

# WALLENSTEIN

PAR EMB MFG Inc.

EMB Manufacturing Inc.  
4144, Boomer Line St. Clements (Ontario) N0B 2M0 Canada  
Téléphone : 519-699-9283 Télécopieur : 519-699-4146  
[www.embmfg.com](http://www.embmfg.com)



**BXMC32B**



**BXMC32S**

## DÉCHIQUETEUSE-BROYEUSE MODÈLES BXMC32B et BXMC32S

### MANUEL DE L'UTILISATEUR

# TABLE DES MATIÈRES

<b>GARANTIE</b> .....	<b>3</b>
<b>RAPPORT D'INSPECTION</b> .....	<b>4</b>
<b>EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE</b> .....	<b>5</b>
<b>1 INTRODUCTION</b> .....	<b>6</b>
<b>2 SÉCURITÉ</b> .....	<b>7</b>
2.1 SÉCURITÉ GÉNÉRALE .....	8
2.2 RECOMMANDATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ ET À L'ÉQUIPEMENT .....	9
2.3 FORMATION SUR LA SÉCURITÉ.....	10
2.4 SYMBOLES DE SÉCURITÉ .....	10
2.5 PRÉPARATION.....	11
2.6 SÉCURITÉ RELATIVE À L'ENTRETIEN .....	11
2.7 SÉCURITÉ RELATIVE AU FONCTIONNEMENT .....	12
2.8 SÉCURITÉ RELATIVE AU REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE .....	12
2.9 SÉCURITÉ RELATIVE À L'ENTREPOSAGE .....	12
2.10 SÉCURITÉ ASSOCIÉE AUX MOTEURS À ESSENCE.....	13
2.11 FORMULAIRE DE CONFORMITÉ.....	14
<b>3 EMPLACEMENT DES SYMBOLES DE SÉCURITÉ</b> .....	<b>15</b>
<b>4 FONCTIONNEMENT</b> .....	<b>16</b>
4.1 À L'INTENTION DE L'OPÉRATEUR OU DU PROPRIÉTAIRE.....	16
4.2 COMPOSANTS DE L'ÉQUIPEMENT .....	17
4.3 RODAGE DE L'ÉQUIPEMENT .....	18
4.4 LISTE DE VÉRIFICATIONS AVANT LA MISE EN MARCHÉ .....	18
4.5 COMMANDES .....	19
4.6 FONCTIONNEMENT SUR LE TERRAIN .....	21
4.7 ENTREPOSAGE.....	26
4.7.1 ENTREPOSER L'ÉQUIPEMENT .....	26
4.7.2 REMISE EN MARCHÉ APRÈS ENTREPOSAGE .....	26
<b>5 ENTRETIEN ET AJUSTEMENTS</b> .....	<b>27</b>
5.1.1 FLUIDES ET LUBRIFIANTS.....	27
5.1.2 GRAISSAGE.....	27
5.1.3 ILLUSTRATION LIÉE À L'ENTRETIEN .....	28
5.1.4 ABLEAU DE L'ENTRETIEN .....	29
5.2 AJUSTEMENTS .....	30
5.2.1 TENSION DE LA COURROIE/FREIN DU ROTOR : .....	30
5.2.2 TAMIS POUR PAILLIS (BXMC32S) :: .....	31
5.2.3 ENTRETIEN DES LAMES, DES COUTEAUX ET DU CASSE-BRINDILLES : .....	32
<b>6 DÉPANNAGE</b> .....	<b>36</b>
6.1 TABLEAU DE DÉPANNAGE.....	36
<b>7 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b> .....	<b>38</b>
7.1 CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES .....	38
7.2 COUPLE APPLIQUÉ SUR LES BOULONS .....	39
<b>8 ACCESSOIRES</b> .....	<b>40</b>
<b>INDEX</b> .....	<b>41</b>



## GARANTIE

En vigueur pour les produits vendus au détail le 1er janvier 2011 ou par la suite.

**Pour activer la garantie, enregistrez le produit en ligne à l'adresse [www.embmfg.com](http://www.embmfg.com) dans les 30 jours suivants l'achat.**

Nous garantissons que le présent équipement est exempt de défauts matériels et de fabrication dans le cadre d'une utilisation et d'un entretien normaux. La garantie s'applique pendant une durée de

### **Trois (3) ans pour le client particulier Un (1) an dans le cas d'opérations commerciales ou de location**

à partir de la date d'achat dans la mesure où l'utilisation et l'entretien de l'équipement se font conformément aux directives à cet effet accompagnant l'appareil. La responsabilité du distributeur en vertu de la garantie se limite à la réparation de l'équipement ou au remplacement des pièces.

#### **La garantie ne couvre pas les situations suivantes :**

- 1) Un équipement ou des pièces perdus pendant le transport,
- 2) L'entretien courant ou les ajustements normaux une fois que la configuration et mise en fonction initiale a été effectuée.
- 3) Les pièces qui font normalement l'objet d'un remplacement lors de l'entretien courant.
- 4) Les pièces complémentaires ou les accessoires non fournis par EMB MFG inc.
- 5) Les dommages découlant des situations suivantes :
  - une mauvaise utilisation, la négligence, un accident, un vol ou un incendie;
  - l'emploi d'un carburant inadéquat ou une panne d'essence, un manque de lubrifiants ou de fluides;
  - l'emploi d'articles du marché des pièces et des accessoires de rechange autres que des pièces d'origine EMB MFG INC.;**LISTE DES PIÈCES**
  - une modification, une altération ou une réparation inadéquate effectuée par une partie autre qu'un concessionnaire autorisé;
  - tout dispositif ou accessoire installé par des parties autres qu'un concessionnaire ou distributeur EMB autorisé;

Les moteurs sont protégés par le fabricant du moteur pendant la durée de la période de garantie stipulée par le fabricant en question. **La garantie du moteur doit être enregistrée sur le site Web du fabricant.** Communiquez avec le concessionnaire local du moteur pour le service à la clientèle.

Le fabricant ne pourra en aucune circonstance être tenu responsable de dépenses ou de dommages indirects de quelque nature que ce soit, y compris les pertes de profit. Le fabricant ne pourra en aucune circonstance être tenu responsable pour quelque dommage que ce soit que subirait le véhicule remorqueur. Le fabricant ne pourra en aucune circonstance être tenu responsable pour l'entretien de l'équipement.

La présente garantie n'est valide que pour l'acheteur original et n'est donc pas transférable. La garantie devient caduque si quelque personne que ce soit autre que le représentant d'un centre de service autorisé Wallenstein tente de faire des réparations.

Si un problème associé à l'équipement se présente, il convient de communiquer avec le concessionnaire local où vous avez acheté l'équipement. Seuls ces établissements homologués Wallenstein sont autorisés à procéder à des réparations sur l'équipement ou à remplacer des pièces défectueuses, ce qui sera fait sans frais et dans un délai raisonnable une fois le produit reçu. L'équipement ou les pièces doivent être rapportés au centre de service ou de réparation autorisé, et ce, aux frais du client. Aucun dommage occasionné lors du transport n'est couvert par la garantie. Veuillez inclure le reçu original d'achat avec toute demande (gardez une copie pour vos dossiers).

La responsabilité du distributeur en vertu de la garantie se limite à la réparation de l'équipement ou au remplacement des pièces. Une telle initiative est offerte à l'acheteur au lieu de quelque autre recours que ce soit, y compris les frais accessoires ou indirects. Aucune autre garantie, explicite ou indirecte, n'est formulée autre que celle précisée aux présentes.

EMB MFG Inc.

4144, Boomer Line, St. Clements (Ontario) N0B 2M0

Téléphone : 519-699-9283 Télécopieur : 519-699-4146

Courriel : [sales@embmfg.com](mailto:sales@embmfg.com)

rév.201011

**LA GARANTIE EST NULLE SI LE PRODUIT N'A PAS ÉTÉ ENREGISTRÉ**

# DÉCHIQUETEUSE-BROYEUSE AVEC ATTELAGE EN TROIS POINTS WALLENSTEIN

## RAPPORT D'INSPECTION

Le concessionnaire doit remplir le présent formulaire, qui doit être signé par le client et le concessionnaire au moment de la livraison.

Nom du client \_\_\_\_\_ Nom du concessionnaire \_\_\_\_\_  
N° municipal et rue \_\_\_\_\_ N° municipal et rue \_\_\_\_\_  
Ville, état/province, code postal \_\_\_\_\_ Ville, état/province, code postal \_\_\_\_\_  
Numéro de téléphone ( ) \_\_\_\_\_ Numéro de téléphone ( ) \_\_\_\_\_  
Nom de la personne-ressource \_\_\_\_\_  
Modèle \_\_\_\_\_  
N° de série \_\_\_\_\_  
Date de livraison \_\_\_\_\_

### DU CONCESSIONNAIRE

\_\_\_\_ Le dégagement de la lame a été vérifié  
\_\_\_\_ Le rotor tourne librement  
\_\_\_\_ Les pièces de fixation sont bien serrées.  
\_\_\_\_ L'équipement a été lubrifié  
\_\_\_\_ Les lames et le hachoir Chop Block ont été vérifiés  
\_\_\_\_ La commande d'embrayage à ressort se déplace librement

### RAPPORT D'INSPECTION DE SÉCURITÉ

\_\_\_\_ Tous les autocollants ont été installés  
\_\_\_\_ Les protecteurs et écrans ont été installés et sont fixés solidement  
\_\_\_\_ Les directives d'utilisation et de sécurité ont été passées en revue

J'ai fourni des renseignements complets à l'acheteur au sujet de l'équipement décrit ci-dessus. Les renseignements comprenaient l'examen du contenu du manuel de l'utilisateur, l'entretien de l'équipement, les ajustements, l'utilisation sécuritaire et la politique de garantie applicable.

Date \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ Représentant du concessionnaire Signature \_\_\_\_\_

J'ai examiné l'équipement précisé ci-dessus et pris connaissance du manuel de l'utilisateur. J'ai reçu des renseignements exhaustifs au sujet de l'entretien, des ajustements, de l'utilisation sécuritaire et de la politique de garantie applicable à l'équipement.

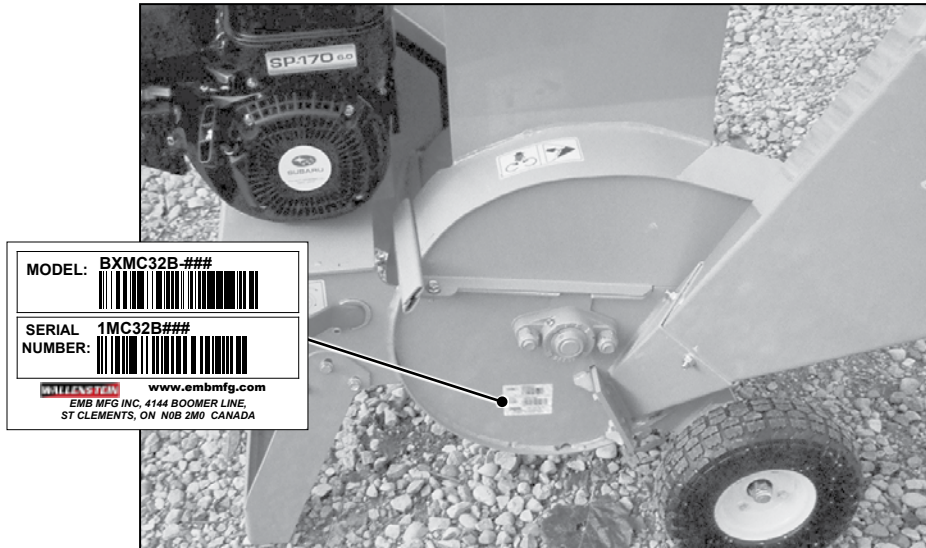
Date \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ Signature du propriétaire \_\_\_\_\_

**Pour activer la garantie, enregistrez le produit en ligne à l'adresse [www.embmfg.com](http://www.embmfg.com)**

# EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE

Veillez à avoir sous la main le numéro de série de la déchiqueteuse-broyeuse Wallenstein lorsque vous vous adressez à votre concessionnaire pour commander des pièces, demander que l'on procède à des réparations ou pour tout autre renseignement.

La plaque portant le numéro de série est située à l'endroit indiqué. Veuillez noter le numéro à l'endroit prévu pour une consultation rapide.



**BXMC32B**



**BXMC32S**

## EMPLACEMENT DU NUMÉRO DE SÉRIE

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

# 1 INTRODUCTION

Félicitations pour avoir choisi une déchiqueteuse-broyeuse Wallenstein afin de bonifier vos activités. L'équipement a été conçu et fabriqué afin de répondre aux besoins d'une entreprise avisée active dans les opérations forestières ou d'architecture du paysage.

Le fonctionnement sécuritaire et sans problème de la déchiqueteuse-broyeuse Wallenstein exige que vous et toute autre personne qui utilisera ou entretiendra l'équipement lisiez et compreniez les renseignements relatifs à la sécurité, au fonctionnement, à l'entretien et au dépannage figurant dans le présent manuel de l'utilisateur.



**BXMC32B**



**BXMC32S**

Le présent manuel traite des modèles BXMC32B et BXMC32S de la déchiqueteuse-broyeuse de Wallenstein. Consultez la table des matières ou l'index comme référence afin de repérer l'information que vous recherchez.

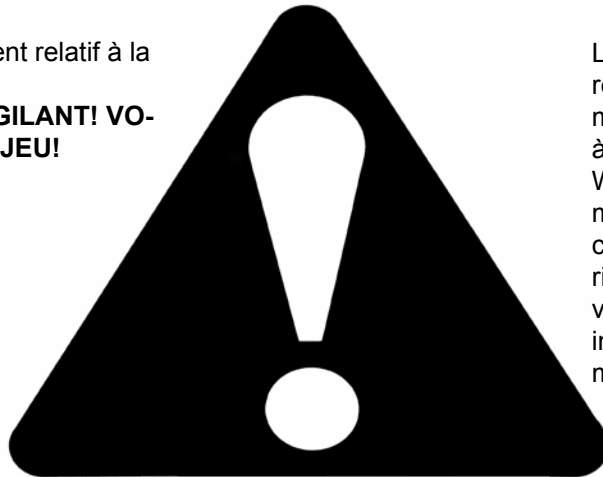
Conservez le présent manuel à portée de main pour pouvoir le consulter souvent et pour pouvoir le remettre à un nouvel opérateur ou propriétaire. Appelez votre concessionnaire ou distributeur Wallenstein pour toute question, pour obtenir des renseignements ou des exemplaires supplémentaires du manuel.

## 2 SÉCURITÉ

# SYMBOLE D'AVERTISSEMENT RELATIF À LA SÉCURITÉ

Ce symbole d'avertissement relatif à la sécurité signifie

**ATTENTION! SOYEZ VIGILANT! VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**



Le symbole d'avertissement relatif à la sécurité identifie les messages importants relatifs à la sécurité sur la fendeuse Wallenstein et à l'intérieur du manuel. Lorsque vous voyez ce symbole, soyez au fait du risque de subir des blessures, voire de mourir. Suivez les instructions figurant sur le message de sécurité.

Pour quelle raison la SÉCURITÉ est-elle importante pour vous?

### 3 raisons importantes

**Les accidents rendent infirme et tuent.**

**Les accidents coûtent cher.**

**Il est possible de prévenir les accidents.**

### MOTS-INDICATEURS :

Veillez noter que des mots-indicateurs tels que **DANGER, AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** sont employés avec les messages sur la sécurité. Le mot-indicateur approprié employé avec chaque message a été sélectionné en suivant les lignes directrices suivantes :

**DANGER** : indique une situation dangereuse imminente qui, si on ne la prévient pas, mènera à des blessures graves, voire la mort. L'emploi de ce mot-indicateur se limite aux situations les plus extrêmes, habituellement pour les composants de l'équipement qui ne peuvent être protégés par un garde pour des raisons fonctionnelles.

**AVERTISSEMENT** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, pourrait mener à des blessures graves, voire la mort. Les risques qui se présentent lorsque l'on enlève les gardes font partie de cette situation. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

**ATTENTION** : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, peut mener à des blessures mineures ou modérées. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

Si après avoir lu le présent manuel, il subsiste des questions dans votre esprit ou si vous désirez obtenir un exemplaire supplémentaire du manuel, veuillez communiquer avec votre concessionnaire ou la société Wallenstein à l'adresse 4144, Boomer Line, St. Clements (Ontario) N0B 2M0. Téléphone : 519-699-9283 ou télécopieur : 519-699-4146.

# SÉCURITÉ

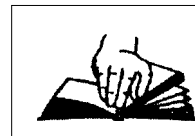
**VOUS** avez la responsabilité d'utiliser et d'entretenir la fendeuse sur remorque Wallenstein de façon **SÉCURITAIRE**. **VOUS** devez vous assurer que vous-même et toute autre personne qui utilise ou entretient la fendeuse, ou travaille à proximité de celle-ci, connaît bien les procédures d'utilisation et d'entretien ainsi que les renseignements connexes portant sur la **SÉCURITÉ** figurant dans le présent manuel. Le présent manuel contient toutes les étapes d'une journée de travail et vous informe au sujet des bonnes pratiques relatives à la sécurité que l'on doit suivre en utilisant la fendeuse.

Rappelez-vous que **VOUS** êtes l'élément clé de la sécurité. De bonnes pratiques relatives à la sécurité non seulement vous protègent, mais également les personnes autour de vous. Incorporez ces pratiques à votre programme de sécurité. Assurez-vous que **CHAQUE PERSONNE** qui utilise l'équipement connaît bien les procédures recommandées relatives au fonctionnement et à l'entretien, et suit toutes les précautions associées à la sécurité. Il est possible de prévenir la plupart des accidents. Ne prenez pas le risque de vous blesser, voire de mourir, en ignorant les bonnes pratiques relatives à la sécurité.

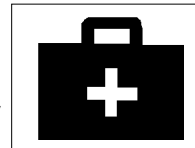
- Le propriétaire de la fendeuse sur remorque doit remettre aux opérateurs ou aux employés les instructions de fonctionnement avant de leur permettre d'utiliser l'équipement. Les instructions doivent être revues au moins une fois l'an par la suite.
- La caractéristique de sécurité la plus importante de l'équipement est un opérateur qui l'utilise **PRUDEMMENT**. Il appartient à l'opérateur de lire, de comprendre et d'observer la **TOTALITÉ** des instructions relatives à la sécurité et à l'utilisation de l'équipement contenues dans le présent manuel. Il est possible d'éviter la plupart des accidents.
- Une personne qui n'a pas lu ou compris l'ensemble des instructions relatives au fonctionnement et à la sécurité n'est pas qualifiée pour faire fonctionner l'équipement. Un opérateur n'ayant pas reçu la formation adéquate s'expose à un risque de blessure grave, voire la mort, tout comme il expose les autres personnes à un tel risque.
- Ne modifiez l'équipement d'aucune façon. Une modification non autorisée apportée à l'équipement peut affecter la fonction ou la sécurité, et cela peut réduire la durée de vie de l'équipement.
- Pensez **SÉCURITÉ!** Travaillez de façon **SÉCURITAIRE!**

## 2.1 SÉCURITÉ GÉNÉRALE

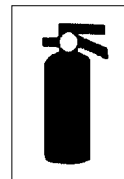
1. Lisez et veillez à comprendre le manuel de l'utilisateur ainsi que la totalité des symboles de sécurité avant de faire fonctionner, d'entretenir, d'ajuster ou de déconnecter la fendeuse.



2. Veillez à disposer d'une trousse de premiers soins dans le cas où il serait nécessaire de l'utiliser. Assurez-vous de savoir comment prodiguer les premiers soins.



3. Veillez à disposer d'un extincteur et à savoir comment vous en servir.



4. Aucun passager n'est admis sur l'équipement.

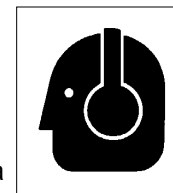
5. Portez l'équipement protecteur approprié. Voici les éléments à considérer, entre autres :

- Un casque de sécurité
- Des chaussures de protection munies de semelles antidérapantes
- Des lunettes de protection ou un masque
- Des gants de protection
- Une combinaison de travail



6. Installez et fixez solidement tous les gardes avant de commencer à utiliser l'équipement.
7. Portez des protecteurs auditifs appropriés lors d'une exposition prolongée à un bruit excessif.

8. Placez l'ensemble des commandes sur la position neutre, arrêtez le moteur, engagez le frein de stationnement, retirez la clé de contact et assurez-vous qu'aucune pièce n'est en mouvement avant de procéder à l'entretien de l'équipement, sa réparation, son ajustement ou la déconnexion de ses raccords.



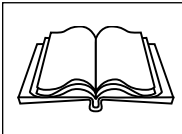
9. Avant de commencer, assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de l'équipement, en particulier les jeunes enfants.
10. Passez en revue tous les ans les éléments liés à la sécurité avec l'ensemble du personnel qui assure l'utilisation ou l'entretien de la fendeuse.



## 2.2 RECOMMANDATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ ET À L'ÉQUIPEMENT

1. La sécurité de l'opérateur et des personnes se trouvant dans les environs constitue l'une des principales préoccupations lors de la conception et du développement d'un équipement. Cependant, de nombreux accidents surviennent tous les ans. Ces accidents auraient pu être évités par quelques secondes de réflexion et une approche plus judicieuse lors de l'opération de l'équipement. En tant qu'opérateur, vous pouvez prévenir de nombreux accidents en observant les précautions indiquées dans la présente section. Pour éviter les blessures, voire la mort, étudiez les précautions qui suivent et veillez à ce que les personnes qui travaillent avec vous ou pour vous les observent tout autant.
2. Afin d'offrir une meilleure vue d'ensemble, certaines images ou illustrations contenues dans le présent manuel peuvent montrer un assemblage dépourvu de son écran protecteur. Rappelez-vous que l'équipement ne doit en aucun cas être utilisé dans cet état. Gardez tous les protecteurs installés. S'il est nécessaire d'enlever un écran pour procéder à des réparations, réinstallez le dispositif de protection avant d'utiliser l'équipement.
3. Remplacez tout symbole de sécurité ou symbole d'instruction qui est manquant ou n'est pas lisible. La position de tels symboles de sécurité est indiquée dans le présent manuel.
4. Ne consommez pas de boissons alcoolisées ni de drogues, car celles-ci affectent la vigilance et la coordination lors de l'utilisation de l'équipement. Consultez votre médecin si vous devez utiliser l'équipement alors que vous prenez des médicaments sur ordonnance.
5. **Un jeune enfant ne doit être autorisé à faire fonctionner l'équipement en aucune circonstance. Une personne qui n'a pas lu le manuel et acquis une compréhension approfondie des précautions et de la façon dont fonctionne l'équipement ne doit pas l'utiliser ni l'assembler.** Passez en revue les instructions relatives à la sécurité avec tous les opérateurs une fois l'an.
6. L'équipement est dangereux pour les enfants et les personnes qui ne connaissent pas bien son fonctionnement. L'opérateur doit être une personne responsable et physiquement apte. Il doit être à l'aise avec la machinerie et avoir reçu une formation appropriée portant sur le fonctionnement de l'équipement. Si une personne âgée utilise l'équipement, il convient de reconnaître ses limites physiques et d'en tenir compte dans l'exécution des tâches.
7. Utilisez un tracteur muni d'un cadre de protection (ROPS) et d'une ceinture de sécurité.
8. Ne dépassez en aucun cas la capacité d'une machinerie. Si vous mettez en doute la capacité de l'équipement à effectuer une tâche ou à l'accomplir de façon sécuritaire, **NE TENTEZ PAS DE LE FAIRE.**
9. Ne modifiez l'équipement d'aucune façon. Une modification non autorisée apportée à l'équipement peut causer des blessures graves, voire la mort. De plus, cela peut affecter la capacité de l'équipement et réduire sa durée de vie.
10. En plus de la conception et de la configuration de l'équipement, y compris les symboles de sécurité et les dispositifs de sécurité, le contrôle des risques et la prévention des accidents dépendent de la vigilance, de la préoccupation, de la prudence et de la formation adéquate du personnel affecté à l'opération, au transport, à l'entretien et à l'entreposage de l'équipement. Consultez également les messages de sécurité et les instructions de fonctionnement contenus dans chacune des sections appropriées du manuel de l'utilisateur de la machinerie utilisée. Soyez très attentif aux symboles de sécurité fixés au tracteur et à l'équipement.

## 2.3 FORMATION SUR LA SÉCURITÉ

1. La sécurité constitue l'une des principales préoccupations lors de la conception et du développement de nos produits. Malheureusement, nos efforts afin de mettre à disposition des équipements sécuritaires peuvent s'envoler en fumée au moindre acte de négligence de la part d'un opérateur ou d'une personne se trouvant à proximité de l'équipement.
2. En plus de la conception et de la configuration de l'équipement, le contrôle des risques et la prévention des accidents dépendent de la vigilance, de la préoccupation, de la prudence et de la formation adéquate du personnel affecté à l'opération, au transport, à l'entretien et à l'entreposage de l'équipement
3. Un dicton affirme que « la meilleure mesure de sécurité consiste en un opérateur avisé et prudent ». Nous vous demandons d'être un tel opérateur. Il appartient à l'opérateur de lire, de comprendre et d'observer la **TOTALITÉ** des instructions relatives à la sécurité et à l'utilisation de l'équipement contenues dans le présent manuel. Il est possible de prévenir les accidents.
4. **Une méconnaissance de l'équipement peut occasionner des blessures par négligence. Lisez le présent manuel ainsi que le manuel du tracteur avant de les assembler ou de les utiliser afin de bien connaître ceux-ci. Si quelqu'un d'autre que vous-même utilise l'équipement, ou si on le prête ou le loue, il appartient au propriétaire de s'assurer que l'opérateur suivra les étapes suivantes avant de faire fonctionner l'équipement:**
  - a. Il lira et comprendra le manuel de l'utilisateur.
  - b. Il recevra des consignes relatives à une utilisation convenable et sécuritaire.
5. Apprenez la fonction des commandes et la façon d'arrêter rapidement le tracteur, le moteur et l'équipement en cas d'urgence. Lisez le présent manuel et celui accompagnant le tracteur.
6. Formez le nouveau personnel et passez souvent en revue les instructions avec les opérateurs. Assurez-vous que seul un opérateur formé adéquatement et physiquement apte utilise l'équipement. Une personne qui n'a pas lu ou compris l'ensemble des instructions relatives au fonctionnement et à la sécurité n'est pas qualifiée pour faire fonctionner l'équipement. Un opérateur n'ayant pas reçu la formation adéquate s'expose à un risque de blessure grave, voire la mort, tout comme il expose les autres personnes à un tel risque. Si une personne âgée utilise l'équipement, il convient de reconnaître ses limites physiques et d'en tenir compte dans l'exécution des tâches.

## 2.4 SYMBOLES DE SÉCURITÉ

1. Gardez en tout temps les symboles de sécurité propres et lisibles.
2. Remplacez tout symbole de sécurité manquant ou qui est devenu illisible.
3. Si une pièce a été remplacée et comportait un symbole de sécurité, la nouvelle pièce doit également afficher le symbole en question.
4. On peut se procurer les symboles de sécurité auprès d'un distributeur autorisé, du service des pièces d'un concessionnaire ou de l'usine.

### Comment installer les symboles de sécurité :

- Assurez-vous que la zone où sera posé le symbole est propre et sèche.
- La température doit être supérieure à 10 °C (50 °F).
- Déterminez la position exacte avant de retirer la pellicule protectrice. (Consulter la section 3).
- Retirez la plus petite partie de la pellicule protectrice.
- Alignez le symbole sur la zone spécifiée et appuyez délicatement sur la partie exposée et collante du symbole.
- Retirez lentement le reste de la pellicule protectrice et appuyez sur le symbole en frottant pour le coller sur la surface.
- Il est possible de se débarrasser des petites poches d'air en les perçant avec une aiguille, puis de les égaliser en y frottant la pellicule protectrice.

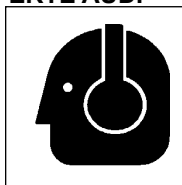
## 2.5 PRÉPARATION

1. N'utilisez pas l'équipement et le tracteur tant que vous n'avez pas entièrement lu et compris le présent manuel, le manuel de l'utilisateur du moteur et du tracteur, ainsi que chacun des messages relatifs à la sécurité qui se retrouvent sur les symboles de sécurité posés sur le moteur et l'équipement.
2. On recommande de porter un équipement de protection individuel comprenant un casque de sécurité, des lunettes de sécurité, des chaussures de protection et des gants pendant l'assemblage, l'installation, l'opération, l'ajustement, l'entretien, la réparation, le démontage, le nettoyage ou le déplacement de l'équipement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, et ne laissez pas des cheveux longs non attachés lorsque vous vous trouvez à proximité de l'équipement.



### 3. UNE EXPOSITION PROLONGÉE À DES BRUITS INTENSES PEUT CAUSER UNE PERTE AUDITIVE PERMANENTE!

4. Un tracteur en marche, que l'équipement y soit ou non fixé, peut souvent être suffisamment bruyant pour causer une perte auditive partielle et permanente.



On recommande de porter des protecteurs auditifs en tout temps si le bruit auquel l'opérateur est exposé dépasse 80 dB. Un bruit supérieur à 85 dB sur une période prolongée peut causer une perte auditive importante. Un opérateur exposé à un bruit supérieur à 90 dB sur une période prolongée peut subir une perte auditive permanente totale.

**REMARQUE :** la perte auditive causée par des bruits intenses (tracteurs, scie à chaîne, radios et autres sources semblables proches des oreilles) est cumulative tout au long de la vie. Aucun espoir de récupération naturelle n'est permis.

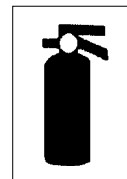
5. Dégagez la zone de travail des pierres, branches et obstacles cachés qui peuvent s'accrocher ou s'enclaver, causant des blessures ou des dommages.
6. Ne faites fonctionner l'équipement que sous la lumière du jour ou en présence d'une bonne source de lumière artificielle.
7. Assurez-vous que l'équipement est installé et ajusté correctement et en bon état de fonctionnement.
8. Veillez à ce que tous les écrans de sécurité et les signes de sécurité soient installés adéquatement et en bon état.

## 2.6 SÉCURITÉ RELATIVE À L'ENTRETIEN

1. Il vous appartient de bien entretenir l'équipement. Des problèmes sont susceptibles de survenir si l'équipement n'est pas bien entretenu.
2. Observez les bonnes pratiques d'atelier.
  - Gardez l'aire de travail propre et sèche.
  - Assurez-vous que les prises et les outils électriques sont mis à la terre adéquatement.
  - Prévoyez un éclairage suffisant pour accomplir la tâche demandée.



3. Prévoyez une ventilation suffisante. Ne faites jamais fonctionner le moteur du véhicule remorqueur dans un bâtiment fermé. Les gaz d'échappement peuvent causer l'asphyxie.
4. Avant de commencer à travailler sur l'équipement, arrêtez le moteur, engagez le frein de stationnement et enlevez la clé de contact.
6. Ne travaillez jamais au-dessous de l'équipement sauf si celui-ci est bloqué de façon sécuritaire.
7. Au moment de réparer ou d'entretenir l'équipement, ayez recours à des dispositifs de protection personnelle tels des protecteurs pour les yeux, les mains et les oreilles.
8. S'il est nécessaire de remplacer des pièces lors de travaux de réparation ou d'entretien périodique, il est impératif d'utiliser des pièces d'origine afin de conserver les spécifications initiales de l'équipement. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour quelque blessure ou dommage que ce soit découlant de l'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés.
9. Il convient d'avoir accès à un extincteur et à une trousse de premiers soins lorsque l'on effectue des travaux de réparation ou d'entretien sur l'équipement.
10. Serrez les boulons, les écrous et les vis de façon périodique et vérifiez que toutes les goupilles cylindriques fendues sont installés correctement pour s'assurer que l'équipement se trouve dans un état sécuritaire.
11. Une fois les travaux de réparation ou d'entretien terminés, il faut s'assurer que tous les écrans de protection et autres dispositifs de sécurité ont été réinstallés avant de remettre l'équipement en marche.



## 2.7 SÉCURITÉ RELATIVE AU FONCTIONNEMENT

1. Rappelez-vous qu'il est important de lire et d'observer les symboles de sécurité présents sur la déchiqueteuse-broyeuse. Nettoyez ou remplacez tout symbole de sécurité qui ne peut être lu et compris facilement. Ceux-ci ont été installés pour votre sécurité, de même que celle des autres. En tant qu'opérateur, il vous appartient entièrement d'utiliser cet équipement de façon sécuritaire.
2. Toute pièce en mouvement constitue un danger potentiel. Un opérateur prudent ayant la sécurité à cœur et qui reconnaît les dangers potentiels et observe des pratiques sécuritaires raisonnables est sans pareil. Le fabricant a conçu la déchiqueteuse-broyeuse afin qu'elle soit utilisée alors qu'elle est munie de l'ensemble de ses dispositifs de sécurité correctement installés, ce qui minimise le risque d'accidents. Étudiez le présent manuel dans le but de vous assurer que tous les dispositifs de sécurité ont été installés.
3. Fermez et fixez solidement le couvercle du rotor avant l'utilisation. Installez tout protecteur qui a été démonté.
4. Fermez et fixez solidement l'ensemble des protecteurs, des déflecteurs et des grillages avant de démarrer et d'utiliser l'équipement.
5. Assurez-vous d'avoir lu et compris le manuel de l'utilisateur avant de faire fonctionner l'équipement. Passez en revue les instructions relatives à la sécurité tous les ans.
6. Il est recommandé de porter un équipement de protection individuel comprenant des protecteurs auditifs, un casque de sécurité, des lunettes de sécurité, des chaussures de protection et des gants pendant l'assemblage, l'installation, l'opération, l'ajustement, l'entretien, la réparation, le démontage, le nettoyage ou le déplacement de l'équipement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, et ne laissez pas des cheveux longs non attachés lorsque vous vous trouvez à proximité de l'équipement.
7. Ne placez jamais une partie du corps à un endroit où elle se trouverait en danger si un mouvement survenait lors de l'assemblage, de l'installation, de l'utilisation, de l'entretien, de la réparation, du démontage ou du déplacement de l'équipement.
8. Arrêtez l'équipement, arrêtez et désactivez le moteur et attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées avant de procéder à l'entretien, au réglage, aux réparations ou au débouillage.
9. Pour éviter l'asphyxie causée par les gaz d'échappement du moteur, ne faites pas fonctionner l'équipement dans un bâtiment fermé.
10. Soyez prudent lorsque vous introduisez du matériel dans la déchiqueteuse-broyeuse. N'introduisez pas de métal, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matières étrangères dans la déchiqueteuse-broyeuse. Si des matières étrangères pénètrent dans la déchiqueteuse-broyeuse, arrêtez l'équipement et le moteur, et attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées avant d'enlever ces matières ou de débouiller l'équipement. Inspectez l'équipement afin de déceler

toute pièce endommagée ou desserrée avant de reprendre le travail.

11. Ne consommez pas de boissons alcoolisées ni de drogues, car celles-ci affectent la vigilance et la coordination lors de l'utilisation de l'équipement. Consultez votre médecin si vous devez utiliser l'équipement alors que vous prenez des médicaments sur ordonnance.
12. Ne laissez aucun passager se déplacer sur l'équipement. Il n'y a aucun endroit sécuritaire prévu pour un passager.
13. Ne laissez jamais les enfants ou des personnes sans autorisation faire fonctionner cet équipement ou se tenir à proximité.
14. Ne mettez pas la main dans les ouvertures de la trémie d'alimentation ou de la broyeuse lorsque le moteur est en marche. Assurez-vous que l'obturateur à charnière de la trémie d'alimentation de la broyeuse est en bon état et fonctionne bien.
15. Gardez l'aire de travail propre et exempte de débris pour prévenir tout trébuchement. Ne faites fonctionner l'équipement que si le sol est de niveau.
16. N'orientez pas la goulotte de décharge vers des individus, des animaux ou des édifices. Le rotor peut projeter des copeaux de bois à une vitesse suffisante pour causer des blessures.
17. La déchiqueteuse-broyeuse ne doit être ni déplacée ni transportée alors que le rotor tourne.

## 2.8 SÉCURITÉ RELATIVE AU REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE

1. Manipulez l'essence avec prudence. Elle est extrêmement inflammable.
2. Laissez le moteur refroidir pendant 5 minutes avant de remplir le réservoir. Nettoyez toute essence renversée avant de redémarrer le moteur.
3. Ne remplissez pas le réservoir en fumant ou si vous êtes à proximité de flammes nues ou d'étincelles.
4. Remplissez le réservoir à l'extérieur.
5. Évitez les incendies en vous assurant que l'équipement est exempt de déchets, de graisse et de débris accumulés.

## 2.9 SÉCURITÉ RELATIVE À L'ENTREPOSAGE

1. Entreposez l'équipement dans un endroit à l'écart des activités humaines.
2. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'équipement entreposé ni à proximité de celui-ci.
3. Entreposez l'équipement dans un endroit sec sur une surface horizontale. Supportez le châssis avec des planches si cela est nécessaire.

## 2.10 SÉCURITÉ ASSOCIÉE AUX MOTEURS À ESSENCE

**AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR, ASSUREZ-VOUS D'AVOIR LU ET COMPRIS LES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET D'ENTRETIEN QUI ACCOMPAGNENT LE MOTEUR.**

### **AVERTISSEMENT. QUOI NE PAS-FAIRE :**

1. NE FAITES PAS fonctionner le moteur dans un endroit clos. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un poison inodore et mortel.
2. NE PAS placer les mains ou les pieds près de pièces en mouvement ou en rotation.
3. NE CONSERVEZ, NE RENVERSEZ et N'UTILISEZ PAS d'essence près de flammes nues ou d'appareils comme un four, une fournaise ou un chauffe-eau qui utilisent une veilleuse ou qui peuvent créer une étincelle.
4. NE REMPLISSEZ PAS le réservoir à l'intérieur lorsque l'endroit n'est pas bien ventilé. Faites le plein à l'extérieur.
5. NE REMPLISSEZ PAS le réservoir d'essence pendant que le moteur fonctionne. Laissez le moteur refroidir pendant 5 minutes avant de remplir le réservoir. Conservez l'essence dans des contenants de sécurité approuvés.
6. N'ENLEVEZ PAS le bouchon du réservoir d'essence pendant que le moteur fonctionne.
7. NE FAITES PAS fonctionner le moteur si de l'essence a été renversée. Éloignez l'équipement de l'essence renversée et évitez de créer une situation d'allumage tant que l'essence ne s'est pas évaporée.
8. NE FUMEZ PAS pendant le remplissage du réservoir d'essence.
9. N'ÉTOUFFEZ PAS le carburateur pour arrêter le moteur. Lorsque cela est possible, réduisez progressivement la vitesse du moteur avant de l'arrêter.
10. NE FAITES PAS fonctionner le moteur à des vitesses supérieures aux vitesses nominales. Cela pourrait entraîner des blessures.
11. NE MODIFIEZ PAS les ressorts de régulation, les mécanismes de régulation ou toute autre pièce qui pourrait faire augmenter la vitesse réglée.
12. NE MODIFIEZ PAS la vitesse du moteur sélectionnée par le fabricant d'origine de l'équipement.
13. NE VÉRIFIEZ PAS s'il y a présence d'étincelles alors que la bougie d'allumage ou le câble de la bougie d'allumage a été enlevé.
14. NE LANCEZ PAS le moteur si la bougie d'allumage

a été enlevée. Si le moteur est noyé, placez le papillon des gaz sur la position « RAPIDE » et lancez le moteur jusqu'à ce qu'il démarre.

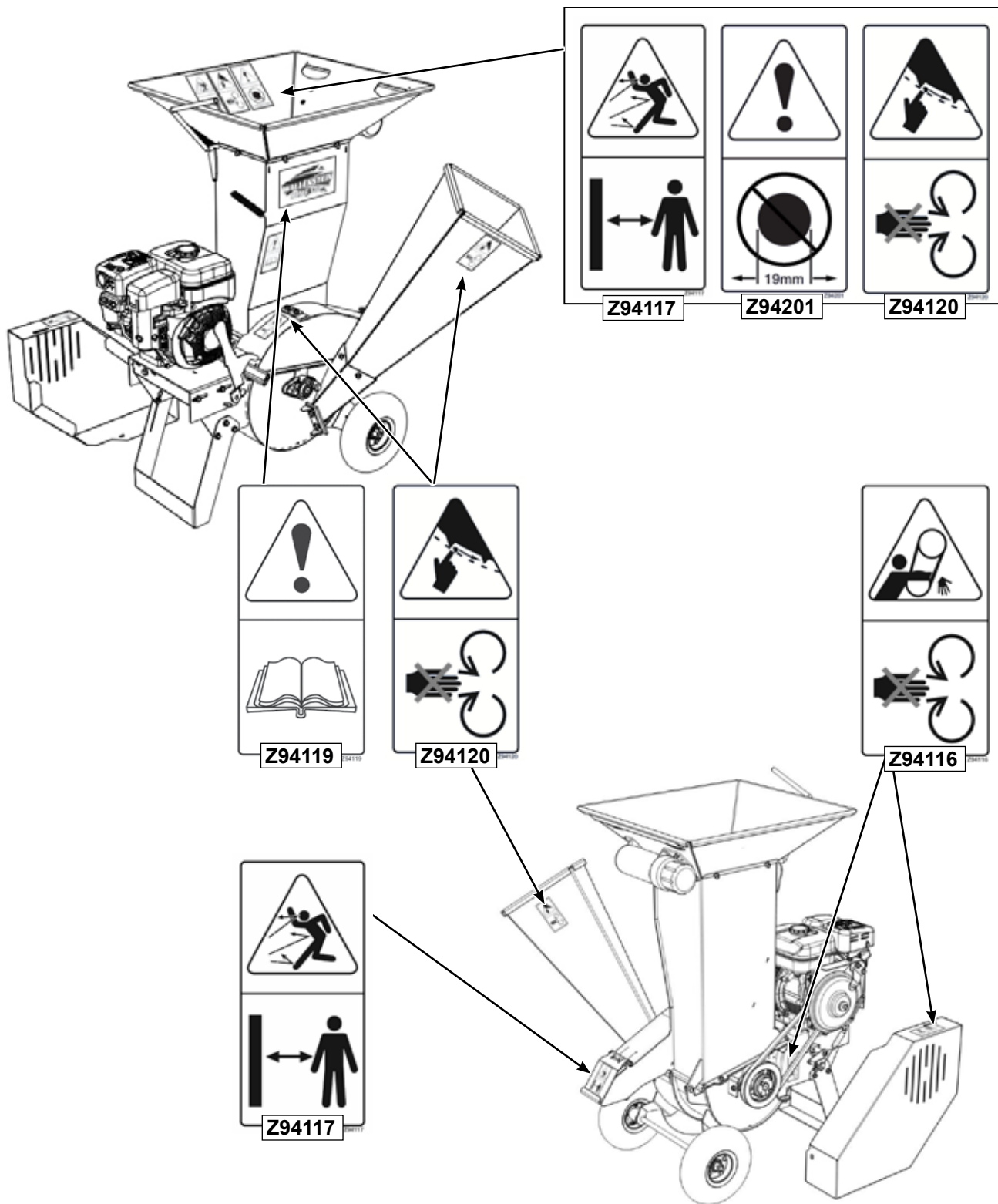
15. NE FRAPPEZ PAS sur le volant moteur avec un objet dur ou un outil métallique, car le volant pourrait voler en éclats pendant le fonctionnement. Utilisez les outils appropriés pour procéder à l'entretien du moteur.
16. NE FAITES PAS fonctionner le moteur sans silencieux. Effectuez des inspections périodiques et remplacez le silencieux au besoin. Si le moteur est doté d'un déflecteur de silencieux, effectuez des inspections périodiques et remplacez le déflecteur au besoin par la pièce correspondante.
17. NE FAITES PAS fonctionner le moteur si une accumulation d'herbes, de feuilles, de poussières ou d'autres matières combustibles est présente autour du silencieux.
18. N'UTILISEZ PAS le moteur sur un terrain non aménagé couvert de forêts, de broussailles ou d'herbes si aucun pare-étincelles n'est installé sur le silencieux. L'opérateur doit s'assurer que le pare-étincelles reste en état de fonctionnement. Cela est requis par la loi dans l'État de la Californie (article 4442 du California Public Resources Code). D'autres États ou provinces peuvent avoir des lois semblables. Les lois fédérales s'appliquent sur le territoire domanial.
19. NE TOUCHEZ PAS le silencieux, les ailettes ou le cylindre chauds : le contact pourrait causer des brûlures.
20. NE FAITES PAS fonctionner le moteur si le filtre à air ou le couvercle du filtre n'est pas installé.

### **AVERTISSEMENT :**

1. ENLEVEZ TOUJOURS le fil de la bougie d'allumage lors de l'entretien du moteur ou de l'équipement POUR ÉVITER UN DÉMARRAGE ACCIDENTEL. Si l'équipement est doté d'un système de démarrage de 12 volts, débranchez le fil négatif de la borne de la batterie.
2. GARDEZ les ailettes du cylindre et les pièces de régulation exemptes d'herbe et d'autres débris qui peuvent affecter la vitesse du moteur.
3. EXAMINEZ le silencieux de temps à autre afin de vous assurer qu'il fonctionne de façon efficace. Un silencieux usé ou qui fuit doit être réparé ou remplacé, au besoin.
4. UTILISEZ de l'essence fraîche. De la vieille essence peut endommager le carburateur et causer des fuites.
5. VÉRIFIEZ fréquemment les conduites d'essence et les raccords afin de déceler toute fissure ou fuite. Remplacez-les, le cas échéant.



### 3 EMBLACEMENT DES SYMBOLES DE SÉCURITÉ



RAPPEL – Si les symboles de sécurité ont été endommagés, enlevés, s'ils sont devenus illisibles, ou si de nouvelles pièces ne comportant pas de symboles de sécurité ont été installées, il est essentiel de poser de nouveaux symboles de sécurité. On peut se procurer les symboles de sécurité auprès d'un concessionnaire autorisé.

## 4 FONCTIONNEMENT



### SÉCURITÉ RELATIVE AU FONCTIONNEMENT

- Fermez et fixez solidement le couvercle du rotor avant l'utilisation.
- Fermez et fixez solidement l'ensemble des protecteurs, des déflecteurs et des grillages avant de démarrer et d'utiliser l'équipement. Installez tout protecteur qui a été démonté.
- Assurez-vous d'avoir lu et compris le manuel de l'utilisateur avant de faire fonctionner l'équipement. Passez en revue les instructions relatives à la sécurité tous les ans.
- Il est recommandé de porter un équipement de protection individuel comprenant des protecteurs auditifs, un casque de sécurité, des lunettes de sécurité, des chaussures de protection et des gants pendant l'assemblage, l'installation, l'opération, l'ajustement, l'entretien, la réparation, le démontage, le nettoyage ou le déplacement de l'équipement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, et ne laissez pas des cheveux longs non attachés lorsque vous vous trouvez à proximité de l'équipement.
- Ne placez jamais une partie du corps à un endroit où elle se trouverait en danger si un mouvement survenait lors de l'assemblage, de l'installation, de l'utilisation, de l'entretien, de la réparation, du démontage ou du déplacement de l'équipement.
- Arrêtez l'équipement, arrêtez et désactivez le moteur et attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées avant de procéder à l'entretien, au réglage, aux réparations ou au débouillage.
- Pour éviter l'asphyxie causée par les gaz d'échappement du moteur, ne faites pas fonctionner l'équipement dans un bâtiment fermé.
- Ne laissez aucun passager se déplacer sur l'équipement. Il n'y a aucun endroit sécuritaire prévu pour un passager.
- Ne consommez pas de boissons alcoolisées ni de drogues, car celles-ci affectent la vigilance et la coordination lors de l'utilisation de l'équipement. Consultez votre médecin si vous devez utiliser l'équipement alors que vous prenez des médicaments sur ordonnance.
- Soyez prudent lorsque vous introduisez du matériel dans la déchiqueteuse-broyeuse. N'introduisez pas de métal, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matières étrangères dans la déchiqueteuse-broyeuse. Si des matières étrangères pénètrent dans la déchiqueteuse-broyeuse, arrêtez l'équipement et le moteur, et attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées avant d'enlever ces matières ou de débouiller l'équipement. Inspectez l'équipement afin de déceler toute pièce endommagée ou desserrée avant de reprendre le travail.
- Ne laissez jamais les enfants ou des personnes sans autorisation faire fonctionner cet équipement ou se tenir à proximité.
- Ne mettez pas la main dans les ouvertures de la trémie d'alimentation ou de la broyeuse lorsque le moteur est en marche. Assurez-vous que l'obturateur à charnière de la trémie d'alimentation de la broyeuse est en bon état et fonctionne bien.
- Gardez l'aire de travail propre et exempte de débris pour prévenir tout trébuchement. Ne faites fonctionner l'équipement que si le sol est de niveau.
- N'orientez pas la goulotte de décharge vers des individus, des animaux ou des édifices. Le rotor peut projeter des copeaux de bois à une vitesse suffisante pour causer des blessures.
- La déchiqueteuse-broyeuse ne doit être ni déplacée ni transportée alors que le rotor tourne.

#### 4.1 À L'INTENTION DE L'OPÉRATEUR OU DU PROPRIÉTAIRE

Les déchiqueteuses-broyeuses Wallenstein sont conçues pour déchiqueter ou hacher les restes de bois d'œuvre, les petits arbres, les buissons, les branches et d'autres débris de bois. Le matériau déchiqueté est assez fin pour être composté ou utilisé de différentes façons.

**Il appartient à l'opérateur et au propriétaire de lire le présent manuel et de former tout autre opérateur avant qu'une telle personne ne commence à utiliser l'équipement. Observez de façon rigoureuse toutes les directives portant sur la sécurité. La sécurité concerne tout le monde. En suivant les procédures recommandées, cela crée un environnement de travail sécuritaire pour l'opérateur, les passants et toute autre personne sur le chantier et autour de celui-ci. Un opérateur qui n'a pas reçu de formation n'est pas qualifié pour utiliser l'équipement.**

**Observez de façon rigoureuse toutes les directives portant sur la sécurité. La sécurité concerne tout le monde. En suivant les procédures recommandées, cela crée un environnement de travail sécuritaire pour l'opérateur, les passants et toute autre personne sur le chantier et autour de celui-ci. Un opérateur qui n'a pas reçu de formation n'est pas qualifié pour utiliser l'équipement.**

De nombreuses caractéristiques comprises dans l'équipement ont été introduites suite aux suggestions de clients comme vous. Lisez attentivement le présent manuel afin d'apprendre comment utiliser la déchiqueteuse-broyeuse de façon sécuritaire et avec une efficacité maximale. En suivant les instructions de fonctionnement et tout en observant un bon programme d'entretien, la déchiqueteuse-broyeuse fonctionnera de nombreuses années sans réparations nécessaires.



## 4.2 COMPOSANTS DE L'ÉQUIPEMENT

La déchiqueteuse-broyeuse Wallenstein est composée d'un rotor doté de lames et de couteaux pour le déchiquetage et le broyage du bois. Les trémies d'alimentation amènent le bois vers le rotor pour le déchiquetage puis vers les couteaux de broyage.

Les déchiqueteuses-broyeuses sont munies de 2 lames afin de produire des copeaux de taille uniforme. Le rotor de la broyeuse comporte 3 ensembles de couteaux pivotants permettant de générer un paillis fin. Le compartiment de la broyeuse compte un hachoir Chop Bloc qui broie les matières à mesure que celles-ci passent à travers l'équipement.

Un petit moteur à essence monté sur le châssis fournit au rotor la puissance nécessaire par le biais d'un système d'entraînement par poulie. Le frein embrayage installé sur le moteur arrête le rotor lorsque l'on désaccouple le système.

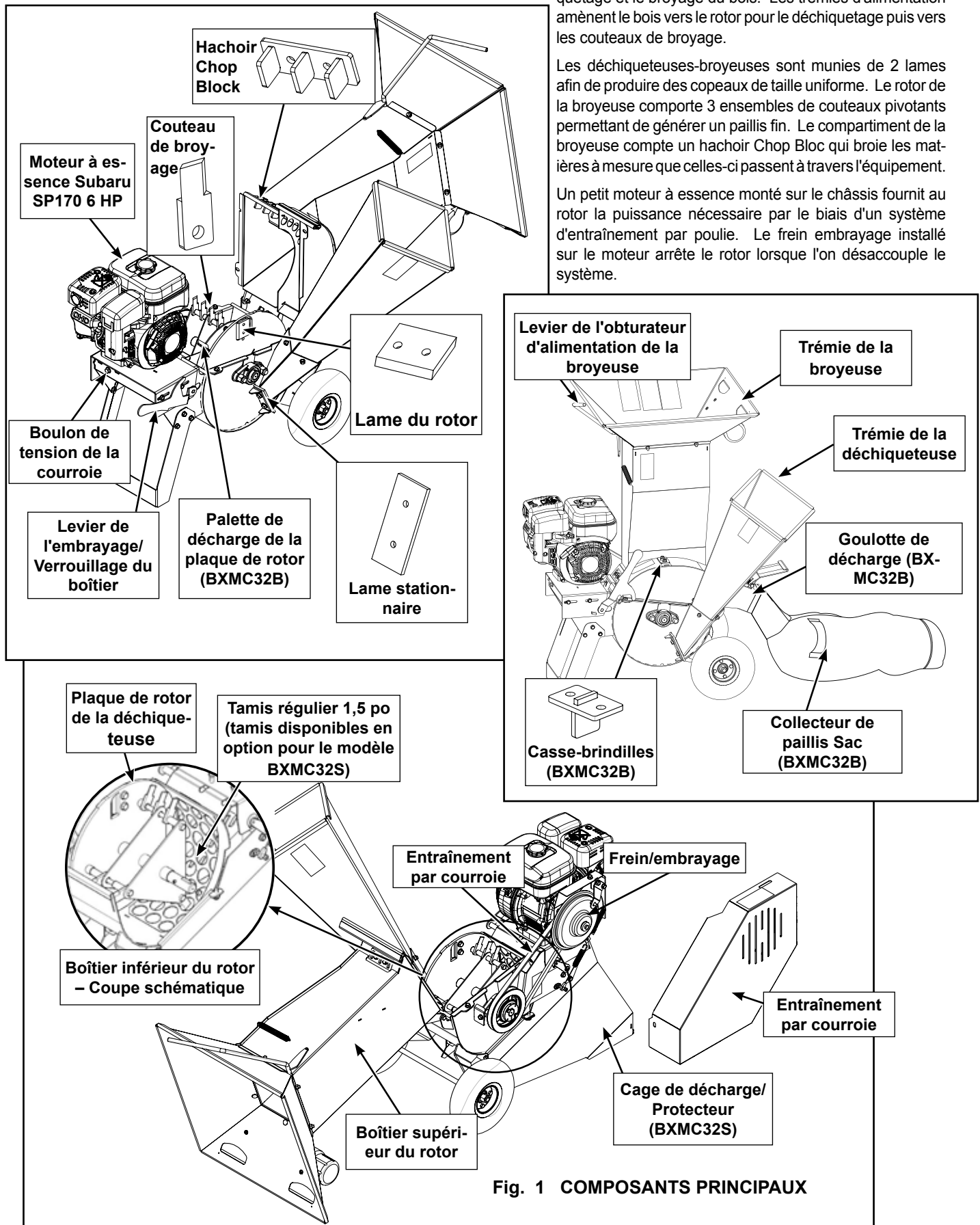


Fig. 1 COMPOSANTS PRINCIPAUX

## 4.3 RODAGE DE L'ÉQUIPEMENT

Bien qu'il n'existe aucune restriction opérationnelle lors de la première utilisation de la déchiqueteuse-broyeuse, on recommande de vérifier les éléments mécaniques suivants :

### A. Après avoir fait fonctionner l'équipement pendant 1 heure :

1. Serrez l'ensemble des pièces de fixation et de quincaillerie.
2. Vérifiez l'état des roulements du rotor.
3. Vérifiez l'état et le dégagement des couteaux, du hachoir Chop Block et des lames stationnaires. Procédez aux réglages ou aux remplacements nécessaires.
4. Vérifiez la tension et l'alignement de la courroie d'entraînement.
5. Vérifiez l'état de l'obturateur de la trémie d'alimentation de la broyeuse. L'obturateur de la trémie doit pouvoir revenir librement sur sa position fermée pour assurer la sécurité de l'opérateur et empêcher les projections de copeaux.
6. Vérifiez toutes les pièces pour repérer la présence éventuelle de matériel coincé. Enlevez tout matériel entremêlé ou coincé avant de reprendre le travail.
7. Vérifiez le niveau des fluides du moteur. Rajoutez-en au besoin.
8. Lubrifiez tous les raccords de graissage.

### B. Après avoir fait fonctionner l'équipement pendant 10 heures :

1. Reprenez les étapes 1 à 8 ci-dessus. (Section A)
2. Changez l'huile moteur.
3. Passez ensuite au calendrier d'entretien normal défini à la section sur l'entretien.

## 4.4 LISTE DE VÉRIFICATIONS

### AVANT LA MISE EN MARCHÉ

L'utilisation efficace et sécuritaire de la déchiqueteuse-broyeuse demande que chaque opérateur lise et comprenne les procédures d'opération ainsi que l'ensemble des mesures de précaution liées à la sécurité indiquées dans la présente section. Une liste de vérifications avant la mise en marche est mise à la disposition de l'opérateur. Il est important de suivre la liste, et ce, tant pour des raisons de sécurité personnelle que pour préserver le bon état mécanique de l'équipement.

Avant d'utiliser l'équipement et après son utilisation, il convient de vérifier les éléments suivants :

1. Lubrifiez l'équipement d'après le calendrier d'entretien précisé à la section sur l'entretien.
2. Vérifiez le rotor, les lames et les couteaux. Enlevez toute ficelle, fil ou autre matériel emmêlé.
3. Vérifiez l'état et le dégagement des couteaux, du hachoir Chop Block et des lames stationnaires. Procédez aux réglages ou aux remplacements nécessaires.
4. Vérifiez la tension et l'alignement de la courroie d'entraînement.
5. Vérifiez l'état de l'obturateur de la trémie d'alimentation de la broyeuse. L'obturateur doit pouvoir revenir librement sur sa position fermée pour assurer la sécurité de l'opérateur et empêcher les projections de copeaux.
6. Vérifiez que tous les roulements tournent librement. Remplacez tout élément grippé ou dont le mouvement n'est pas doux.
7. Vérifiez le niveau des fluides du moteur. Rajoutez-en au besoin. Suivez les recommandations suivantes relativement au remplissage du réservoir d'essence.
8. Assurez-vous que l'ensemble des protecteurs et des grillages sont installés solidement et qu'ils fonctionnent tels qu'ils ont été conçus.

## 4.5 COMMANDES

On recommande à tous les opérateurs de se familiariser avec la position et la fonction de chacune des commandes avant de commencer à utiliser l'équipement.

### Moteur à essence :

Un moteur Subaru de 6 HP alimente l'équipement. Pour obtenir des instructions plus détaillées, lisez le mode d'emploi du fabricant du moteur avant de commencer à utiliser l'équipement.

- a. **Interrupteur d'allumage** : Cet interrupteur commande l'alimentation électrique du système électrique du moteur. Tournez l'interrupteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre le système électrique en fonction et faire démarrer le moteur. Tournez l'interrupteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour arrêter le moteur.
- b. **Valve d'alimentation en carburant** : Cette valve contrôle l'alimentation en essence du moteur. Tournez la valve à angle droit par rapport à la conduite d'essence pour couper l'alimentation en essence, et placez-la parallèlement à la conduite d'essence pour rétablir l'alimentation.
- c. **Étrangleur** : Ce bouton de type « tire-pousse » contrôle la position de l'étrangleur. Tirez sur le bouton pour fermer l'étrangleur et démarrer le moteur lorsque celui-ci est froid. Poussez sur le bouton pour ouvrir l'étrangleur lorsque le moteur se réchauffe. Poussez toujours à fond sur le bouton lorsque vous utilisez l'équipement.
- d. **Commande des gaz** : Ce levier contrôle le nombre de tours/minute du moteur. Tournez le levier dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse du moteur et dans le sens contraire pour la réduire.
- e. **Corde de lancement** : Cette corde rétractable munie d'une barre en T est utilisée pour faire démarrer le moteur. Tenez solidement la barre en T et donnez un coup sec pour démarrer le moteur.

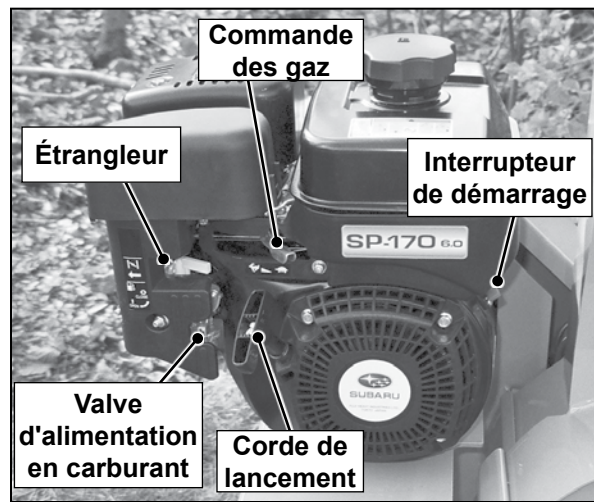


Fig. 2 MOTEUR

### Manette de commande de l'alimentation de la broyeuse :

La zone d'alimentation de la broyeuse dispose d'un obturateur à ressort afin de contrôler les matières se trouvant dans la trémie lors de l'alimentation du rotor. L'obturateur conserve de plus les copeaux projetés lors du broyage à l'intérieur de la broyeuse.

La manette située du côté moteur de la trémie contrôle la position de l'obturateur. Vous pouvez contrôler la quantité de matière qui entre dans la broyeuse de même que la vitesse de cette matière en faisant varier l'ouverture de l'obturateur.

- a. Déplacez la manette vers le bas pour ouvrir l'obturateur et laisser le matériel tomber sur le rotor de la broyeuse.
- b. Relâchez la manette et celle-ci reviendra sur sa position fermée grâce à l'action de son ressort.



Ouvert



Fermé

Fig. 5 MANETTE DE COMMANDE DE L'ALIMENTATION DE LA BROYEUSE

### 3. Entraînement du rotor

L'équipement est muni d'une courroie en V afin de transmettre la puissance du moteur vers le rotor. L'embrayage est muni d'un frein interne qui arrêtera la courroie et le rotor lorsqu'on l'applique.

- a. Pour démarrer le rotor : déplacez le levier complètement vers le boîtier du rotor afin de libérer le frein/embrayage et entraîner le rotor. Dans cette position, la poignée empêche également l'ouverture du boîtier supérieur du rotor alors ce dernier tourne.
- b. Pour arrêter le rotor : déplacez le levier complètement vers l'extérieur du boîtier du rotor afin d'appliquer le frein et d'arrêter le rotor.

#### IMPORTANT

On doit déplacer le levier de commande complètement vers l'extérieur du boîtier du rotor, actionner le frein, puis arrêter le moteur avant de procéder à l'ouverture du boîtier du rotor.

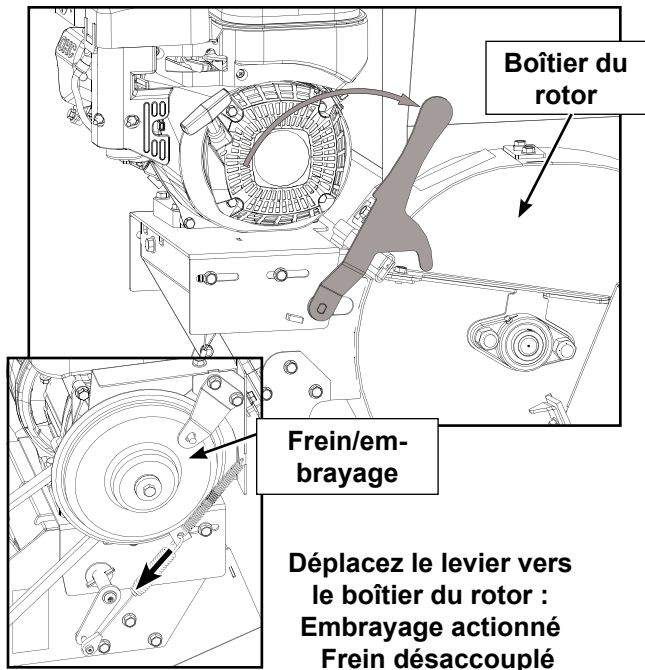
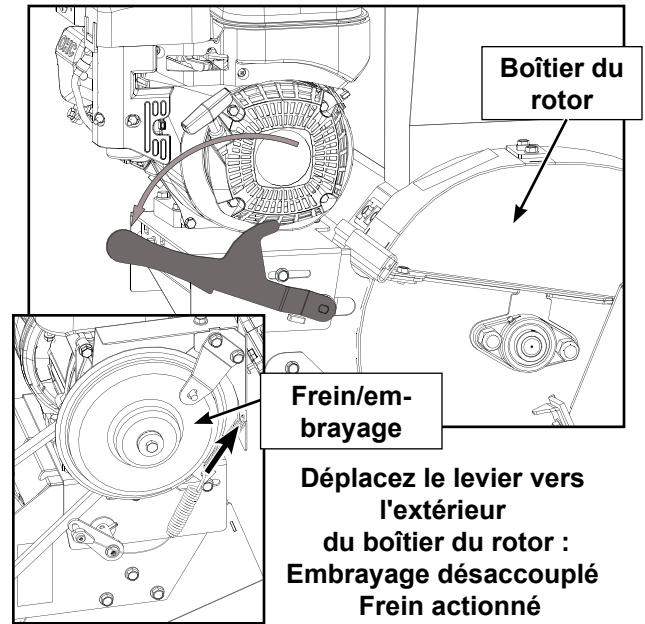


Fig. 4 ENTRAÎNEMENT DU ROTOR

## 4.6 FONCTIONNEMENT SUR LE TERRAIN



### SÉCURITÉ RELATIVE AU FONCTIONNEMENT

- Fermez et fixez solidement le couvercle du rotor avant l'utilisation.
- Fermez et fixez solidement l'ensemble des protecteurs, des déflecteurs et des grillages avant de démarrer et d'utiliser l'équipement. Installez tout protecteur qui a été démonté.
- Assurez-vous d'avoir lu et compris le manuel de l'utilisateur avant de faire fonctionner l'équipement. Passez en revue les instructions relatives à la sécurité tous les ans.
- Il est recommandé de porter un équipement de protection individuel comprenant des protecteurs auditifs, un casque de sécurité, des lunettes de sécurité, des chaussures de protection et des gants pendant l'assemblage, l'installation, l'opération, l'ajustement, l'entretien, la réparation, le démontage, le nettoyage ou le déplacement de l'équipement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, et ne laissez pas des cheveux longs non attachés lorsque vous vous trouvez à proximité de l'équipement.
- Ne placez jamais une partie du corps à un endroit où elle se trouverait en danger si un mouvement survenait lors de l'assemblage, de l'installation, de l'utilisation, de l'entretien, de la réparation, du démontage ou du déplacement de l'équipement.
- Arrêtez l'équipement, arrêtez et désactivez le moteur et attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées avant de procéder à l'entretien, au réglage, aux réparations ou au débouillage.
- Pour éviter l'asphyxie causée par les gaz d'échappement du moteur, ne faites pas fonctionner l'équipement dans un bâtiment fermé.
- Ne laissez aucun passager se déplacer sur l'équipement. Il n'y a aucun endroit sécuritaire prévu pour un passager.
- Ne consommez pas de boissons alcoolisées ni de drogues, car celles-ci affectent la vigilance et la coordination lors de l'utilisation de l'équipement. Consultez votre médecin si vous devez utiliser l'équipement alors que vous prenez des médicaments sur ordonnance.
- Soyez prudent lorsque vous introduisez du matériel dans la déchiqueteuse-broyeuse. N'introduisez pas de métal, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matières étrangères dans la déchiqueteuse-broyeuse. Si des matières étrangères pénètrent dans la déchiqueteuse-broyeuse, arrêtez l'équipement et le moteur et attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées avant d'enlever ces matières ou de débouiller l'équipement. Inspectez l'équipement afin de déceler toute pièce endommagée ou desserrée avant de reprendre le travail.
- Ne laissez jamais les enfants ou des personnes sans autorisation faire fonctionner cet équipement ou se tenir à proximité.
- Ne mettez pas la main dans les ouvertures de la trémie d'alimentation ou de la broyeuse lorsque le moteur est en marche. Assurez-vous que l'obturateur à charnière de la trémie d'alimentation de la broyeuse est en bon état et fonctionne bien.
- Gardez l'aire de travail propre et exempte de débris pour prévenir tout trébuchement. Ne faites fonctionner l'équipement que si le sol est de niveau.
- N'orientez pas la goulotte de décharge vers des individus, des animaux ou des édifices. Le rotor peut projeter des copeaux de bois à une vitesse suffisante pour causer des blessures.
- La déchiqueteuse-broyeuse ne doit être ni déplacée ni transportée alors que le rotor tourne.

#### 1. Préparation

Bien que la déchiqueteuse-broyeuse soit facile à utiliser, chaque opérateur doit examiner la présente section afin de se familiariser avec les procédures détaillées d'utilisation sécuritaire. Suivez les 3 étapes qui suivent lors de l'utilisation de l'équipement :

- a. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de l'équipement, en particulier les jeunes enfants.
- b. Passez en revue la liste de vérification avant la mise en marche (consultez la section 4.4) et suivez chacune des étapes.
- c. Passez en revue la position et la fonction de toutes les commandes (consultez la section 4.5).
- d. Examinez la zone de travail, puis positionnez l'équipement dans un endroit de niveau et dégagé. Ne mettez pas l'équipement en marche tant qu'il n'est pas bien positionné.
- e. Triez les matières dans la mesure du possible. La déchiqueteuse comporte une ouverture d'un diamètre maximal de **3 po (76 mm)** tandis que la broyeuse dispose d'une ouverture d'un diamètre maximal de **3/4 po (19 mm)**.

- e. Chaque personne doit porter l'**équipement de protection individuel** approprié lorsqu'elle fait fonctionner la déchiqueteuse-broyeuse ou travaille à proximité. Cet équipement est conçu pour éviter que le personnel qui se trouve à proximité ne se blesse. Voici les éléments à considérer, entre autres :

- Des chaussures de sécurité munies de semelles antidérapantes.
- Des lunettes de sécurité ou un écran facial.
- Une protection auditive.
- Des gants épais ou en cuir.



## 2. Procédure de démarrage :

- a. Placez l'interrupteur de démarrage sur la position « marche » (ON).
- b. Ouvrez la valve d'alimentation en carburant, puis réglez la vitesse du moteur sur un régime moyennement bas.
- c. Si le moteur est froid, fermez l'étrangleur.
- d. Tirez sur la corde de lancement pour démarrer le moteur.
- e. Laissez tourner le moteur pendant quelques minutes pour qu'il se réchauffe.
- f. Ouvrez l'étrangleur.
- g. Pour mettre le rotor en mouvement, déplacez lentement le levier de l'embrayage vers le boîtier du rotor pour débrayer le frein et actionner l'embrayage.
- h. Déplacez la commande des

**Attention :**  
**Le moteur pourrait caler si vous actionnez l'embrayage trop rapidement.**

gaz sur le régime de fonctionnement élevé du moteur pour l'amener à sa vitesse maximale.

- i. Commencez à insérer du matériel dans la trémie d'alimentation.
- j. Ouvrez l'obturateur de la trémie de la broyeuse pour introduire des matières à déchiqueter dans l'équipement.

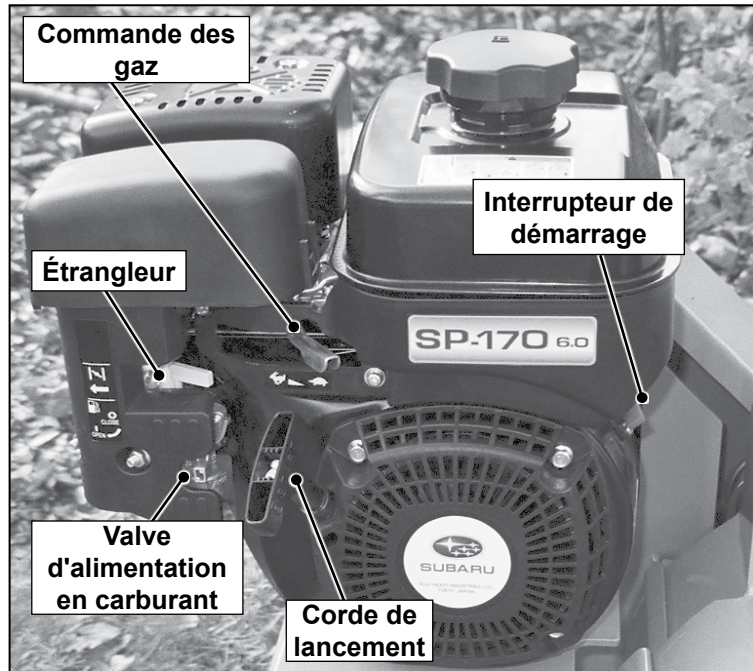


Fig. 6 DÉMARREZ LE MOTEUR

## 3. Procédure d'arrêt :

- a. Arrêtez d'alimenter la trémie en matières à déchiqueter.
- b. Réglez la vitesse du moteur sur un bas régime pour ralentir le moteur. Patientez de 10 à 15 secondes pour que la vitesse diminue.
- c. Désaccouplez l'embrayage et actionnez le frein/embrayage en déplaçant le levier de l'embrayage vers l'extérieur à partir du boîtier du rotor.
- d. Fermez l'interrupteur de démarrage pour arrêter le moteur et attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées. Fermez la valve d'alimentation en carburant.

## 4. Arrêt d'urgence

En cas d'urgence :

- a) arrêtez le moteur,
- b) actionnez le frein/embrayage

Corrigez la situation ayant donné lieu à l'urgence avant de redémarrer le moteur et de reprendre le travail.

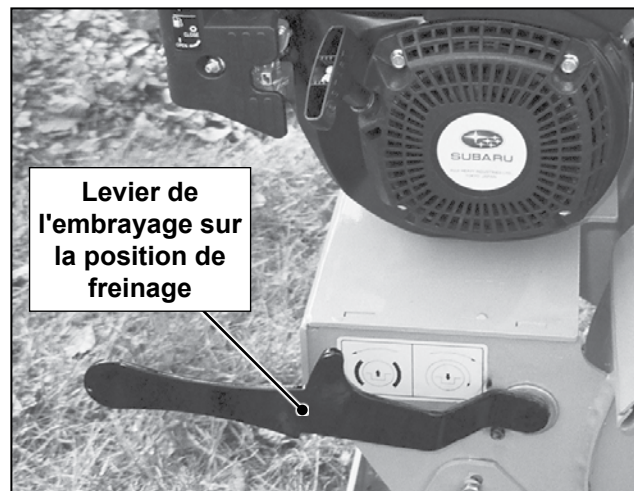


Fig. 7 MANETTE DE COMMANDE – ARRÊT

## 5. Alimentation :

Avant de commencer les travaux, il peut être utile de trier les matériaux en piles distinctes pour le déchiquetage et le broyage. La déchiqueteuse comporte une ouverture d'un diamètre maximal de **3 po (76 mm)** tandis que la broyeuse dispose d'une ouverture d'un diamètre maximal de **3/4 po (19 mm)**.

### a. Alimentation de la déchiqueteuse

**Une fois que le rotor a atteint sa pleine vitesse de fonctionnement :**

- Glissez lentement le bois dans la trémie d'alimentation de la déchiqueteuse et poussez-le vers le rotor. À mesure que le bois pénètre dans l'équipement, le rotor tirera les pièces de bois à l'intérieur.
- Ne forcez pas l'entrée des matériaux dans la trémie ou le rotor. Il est préférable d'employer une légère pression et un mouvement lent et régulier.
- Si le rotor commence à ralentir, cessez l'avance

**Ne placez en aucun cas vos mains à l'intérieur de la trémie de la déchiqueteuse. Autrement, des blessures graves pourraient s'ensuivre. Pour décoincer l'équipement de façon sécuritaire, arrêtez d'abord le moteur et actionnez le frein/embrayage.**



et attendez que le rotor ait repris sa pleine vitesse avant de recommencer à alimenter la trémie.

- Ne mettez pas la main dans la trémie d'alimentation au-delà de l'ouverture pour éviter tout contact avec les lames du rotor.
- Utilisez un bâton ou une branche pour enfoncer dans le rotor tout morceau qui ne s'insère pas par lui-même et qui reste dans la trémie.
- On insérera tout autre morceau de bois, qui ce soit une branche un arbuste, dont le diamètre est d'au plus 3/4 po (19 mm) ou qui est très touffu dans la broyeuse.



Fig. 8 FONCTIONNEMENT

**Attention :** ne mettez pas de métal, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matières solides dans la déchiqueteuse. Si une telle matière pénètre dans la déchiqueteuse, arrêtez-la immédiatement afin de procéder à une inspection détaillée. Arrêtez le moteur et attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées avant d'inspecter ou de débarrasser l'équipement. Inspectez l'équipement afin de détecter toute pièce endommagée ou desserrée avant de reprendre le travail.

### b. Alimentation de la broyeuse

**Une fois que le rotor a atteint sa pleine vitesse de fonctionnement :**

- Insérez du bois ou les branches feuillues dans la trémie d'alimentation jusqu'à ce que celle-ci soit pleine.
- Utilisez la poignée de contrôle de l'alimentation de l'obturateur d'alimentation. Vous pouvez contrôler la quantité de matière qui entre dans la broyeuse de même que la vitesse de cette matière en faisant varier l'ouverture de l'obturateur.
- Si la broyeuse commence à ralentir, arrêtez et attendez que le rotor ait repris sa pleine vitesse avant de recommencer à alimenter la trémie.
- Ne mettez pas la main dans la trémie d'alimentation au-delà de l'obturateur afin de ne pas entrer en contact avec les couteaux du rotor.



**Ne placez en aucun cas vos mains au-delà de l'obturateur à l'intérieur du boîtier de la broyeuse. Autrement, des blessures graves pourraient s'ensuivre. Pour décoincer l'équipement de façon sécuritaire, arrêtez d'abord le moteur et actionnez le frein/embrayage.**

- Utilisez un bâton ou une branche pour enfoncer dans le rotor tout morceau qui ne s'insère pas par lui-même et qui reste dans la trémie.
- Relâchez la poignée et l'obturateur se fermera. Assurez-vous que l'obturateur est fermé pour éviter les projections extérieures de copeaux contenus dans le boîtier de la broyeuse. **Ne maintenez pas l'obturateur ouvert.**



Fig. 9 FONCTIONNEMENT DE LA BROYEUSE

## 6. Déplacement :

Les modèles BXMC32S et BXMC32B ont été conçus pour être déplacés aisément en inclinant l'équipement vers l'arrière sur ses roues grâce aux poignées prévues à cet effet et situées dans la trémie d'alimentation de la broyeuse.

Inclinez l'équipement vers l'arrière et déplacez-le jusqu'à l'endroit désiré. Assurez-vous que le moteur soit arrêté et que le verrouillage de l'embrayage ait été actionné avant de procéder au déplacement.

Pour le modèle BXMC32S, le paillis est dirigé vers la cage de décharge située sous le moteur. Il importe de déplacer l'équipement de temps à autre pour empêcher le bourrage qu'une accumulation du paillis pourrait causer.

Le modèle BXMC32B a recours à un sac collecteur et il n'est par conséquent pas nécessaire de le déplacer.

## 7. Sac collecteur :

Le modèle BXMC32B comporte une goulotte de décharge qui emploie un sac collecteur pour le paillis. Le sac collecteur peut contenir 2,7 pi<sup>3</sup> (28 litres) de paillis et est constitué d'un matériau synthétique résistant aux moisissures. Il s'agit d'un matériau poreux qui permet à l'air poussé par le rotor de circuler à travers la paroi du sac sans interférer avec la récupération du paillis.

- Soulevez le déflecteur à ressort et glissez le sac collecteur sur l'extrémité de la goulotte de décharge.
- Installez la sangle de retenue à l'extrémité du sac pour le fixer à la goulotte.
- Lorsque le sac est plein, desserrez la sangle, enlevez le sac et videz son contenu là où l'on accumule le paillis.
- Ouvrez la fermeture à glissière de la partie inférieure du sac, et déposez le paillis à l'endroit désiré.
- Fermez la fermeture à glissière et fixez le sac à nouveau à la goulotte de décharge.

## 8. Fonctionnement sans sac collecteur :

Il est possible d'utiliser le modèle BXMC32B avec ou sans sac collecteur. Si aucun sac n'est employé, assurez-vous que le déflecteur est orienté vers le bas de façon à ce que le paillis soit projeté vers le sol. Positionnez la déchiqueteuse sur le terrain pour qu'il y ait suffisamment d'espace pour avoir accès au paillis.

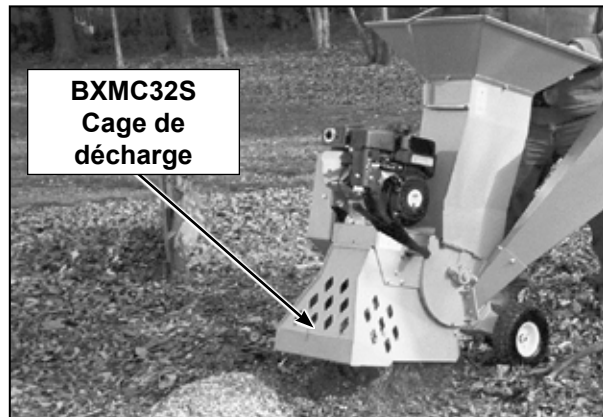
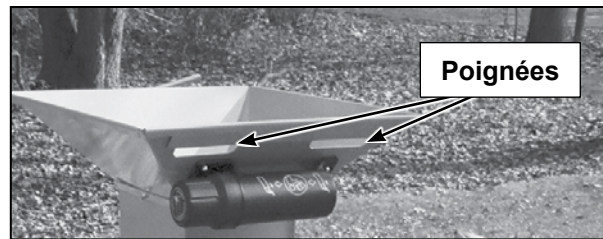


Fig. 10 INCLINEZ VERS L'ARRIÈRE POUR DÉPLACER L'ÉQUIPEMENT

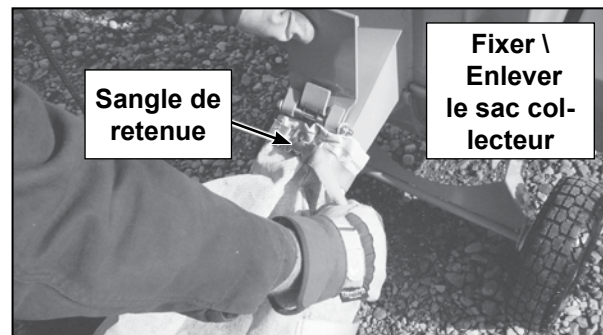
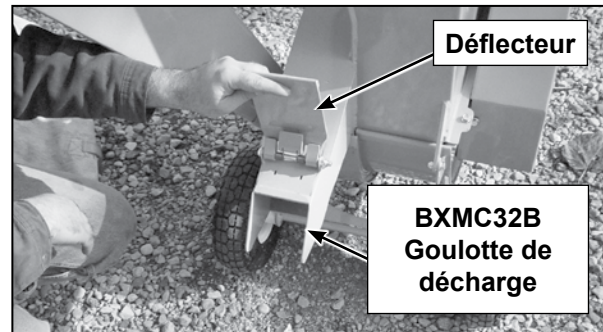


Fig. 11 SAC COLLECTEUR



## 9. Débouillage :

Bien que l'équipement soit conçu pour traiter une grande diversité de matériel sans problèmes, il arrive qu'il se bloque. Lorsque l'équipement se bloque, suivez la procédure qui suit pour le débouiller :

- a. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de l'équipement, en particulier les jeunes enfants.
- b. Suivez la procédure d'arrêt et attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées avant de débouiller l'équipement.
- c. Tirez le matériel hors des trémies d'alimentation. Assurez-vous que tout le matériel est sorti et que rien n'est coincé ou inséré entre l'ouverture et le rotor.
- d. Dans le cas du modèle BXMC32B, tirez sur les matières pour les retirer de la goulotte de décharge. Utilisez un bâton pour dégager tout matériel coincé dans la goulotte de décharge. Rien ne doit rester dans cette partie.
- e. Pour ce qui est du modèle BXMC32S, inclinez délicatement l'équipement vers l'arrière et enlevez toute matière coincée dans le tamis. Enlevez les matières coincées dans chacun des orifices.
- f. **Bourrage important :**
  - Suivez la procédure d'arrêt, et attendez que toutes les pièces mobiles soient arrêtées avant de poursuivre.
  - Retirez les 2 boulons du boîtier supérieur du rotor, puis ouvrez soigneusement le boîtier.
  - Enlevez les matières situées dans le compartiment du rotor.
  - Nettoyez la goulotte de décharge, le rotor et le tamis.
  - Assurez-vous de pouvoir faire tourner le rotor manuellement afin de vérifier que rien n'est piégé entre le rotor et les lames stationnaires.
  - Fermez et fixez solidement le couvercle du rotor. Serrez les pièces de fixation en utilisant le couple spécifié.
- g. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de l'équipement avant de redémarrer le moteur.
- h. Démarrez le moteur, embrayez le système d'entraînement et reprenez les travaux.

**10. Nettoyage :** Nettoyez l'équipement souvent afin d'éviter toute accumulation de poussière, de copeaux et de déchets sur le châssis. Le maintien de la propreté de l'équipement réduit le risque de rouille.

### **AVERTISSEMENT**

Le protecteur de l'équipement a été enlevé sur l'image à des fins illustratives uniquement. Ne faites pas fonctionner l'équipement si le protecteur a été enlevé.

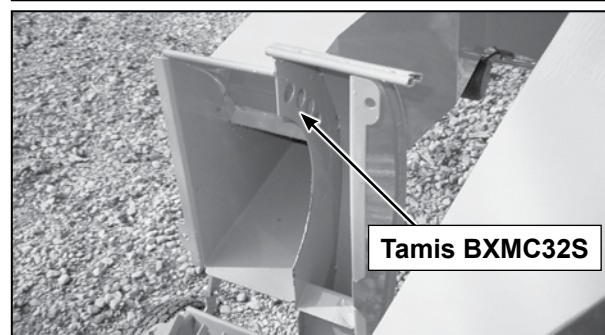
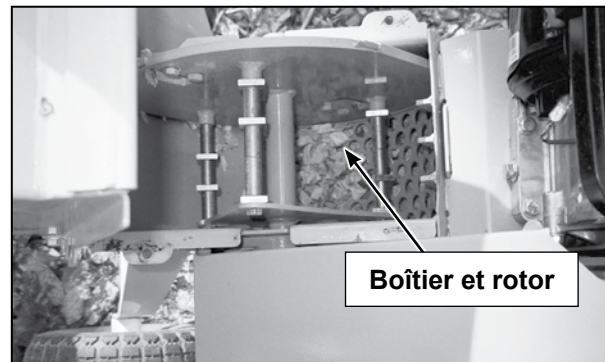
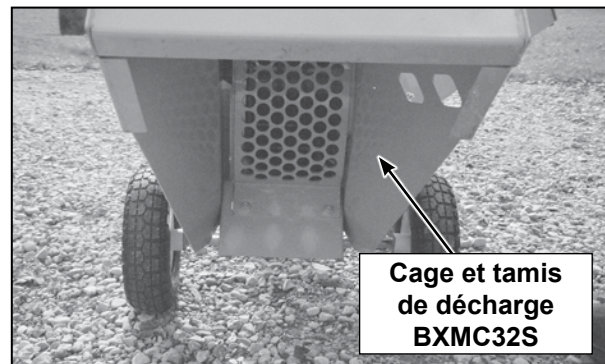
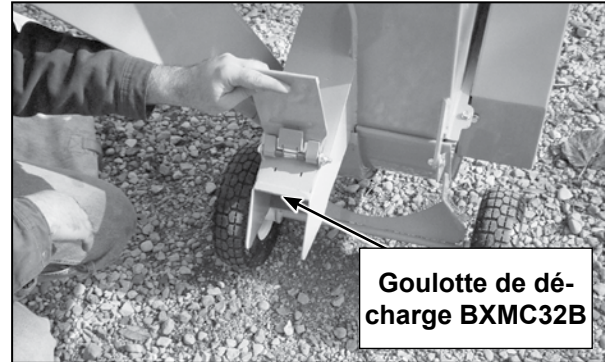
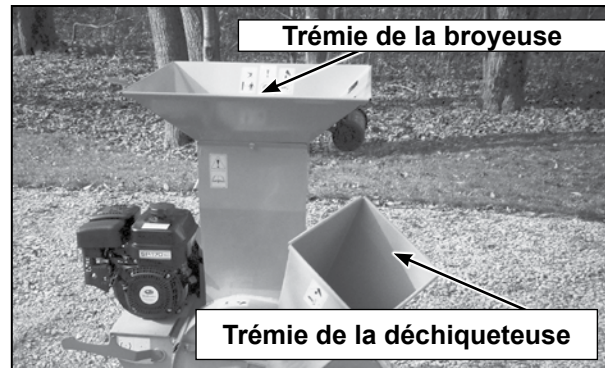


Fig. 12 DÉBOURRAGE

## 4.7 ENTREPOSAGE



### SÉCURITÉ RELATIVE AU FONCTIONNEMENT

- Entrez l'équipement dans un endroit à l'écart des activités humaines.
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'équipement entreposé ni à proximité de celui-ci.
- Entrez l'équipement dans un endroit sec sur une surface horizontale. Supportez le châssis avec des planches si cela est nécessaire.

#### 4.7.1 ENTREPOSER L'ÉQUIPEMENT

Après une saison d'utilisation ou avant une période où l'équipement ne sera pas employé pendant une période prolongée, veillez à inspecter minutieusement tous les systèmes importants de l'équipement. Réparez ou remplacez tout composant endommagé ou usé pour prévenir tout temps mort inutile au début de la saison suivante de travail.

Suivez la procédure qui suit avant d'entreposer l'équipement :

1. Enlevez tout matériel ou résidu de l'équipement.
2. Enlevez le sac collecteur, nettoyez-le et rangez-le dans un endroit sécuritaire (modèle BXMC32B).
3. Lavez l'équipement à fond en utilisant un nettoyeur haute pression ou un tuyau d'arrosage pour déloger les saletés, la boue et les débris.
4. Assurez-vous que tous les raccords graisseurs ont été remplis de graisse afin d'éliminer l'eau qui pourrait s'être infiltrée lors du lavage.
5. Inspectez toutes les pièces pour repérer la présence éventuelle de tout matériel coincé ou entremêlé. Enlevez de telles matières.
6. Faites fonctionner l'équipement pendant quelques minutes afin d'éliminer l'humidité présente dans l'équipement.
7. Videz le réservoir d'essence pour éviter la formation de gomme dans le système d'alimentation en carburant, dont le carburateur. Consultez le manuel du moteur pour connaître la procédure adéquate à suivre.
8. Retouchez les encoches et les égratignures avec de la peinture afin de prévenir la rouille.
9. Il est préférable d'entreposer l'équipement à l'intérieur. S'il n'est pas possible d'entreposer l'équipement à l'intérieur, couvrez-le avec une bâche imperméable que vous attacherez solidement.
10. Entrez l'équipement dans un endroit à l'écart des activités humaines.
11. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'équipement entreposé ni à proximité de celui-ci.

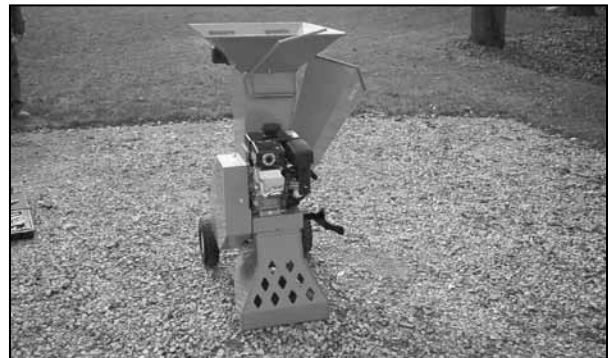
#### 4.7.2 REMISE EN MARCHÉ APRÈS ENTREPOSAGE

Après une période d'entreposage, suivez la procédure suivante pour remettre l'équipement en marche :

1. Enlevez toute bâche qui recouvrirait l'équipement.
2. Installez le sac collecteur sur l'équipement (modèle BXMC32B).
3. Passez en revue la liste de vérification avant la mise en marche et suivez chacune des étapes.



**BXMC32B**



**BXMC32S**

**Fig. 13 ENTREPOSÉ**

## 5 ENTRETIEN ET AJUSTEMENTS



### SÉCURITÉ RELATIVE À L'ENTRETIEN

- Il vous appartient de bien entretenir l'équipement. Des problèmes sont susceptibles de survenir si l'équipement n'est pas bien entretenu.
- Observez les bonnes pratiques d'atelier.
  - Gardez l'aire de travail propre et sèche.
  - Assurez-vous que les prises et les outils électriques sont mis à la terre adéquatement.
  - Prévoyez un éclairage suffisant pour accomplir la tâche demandée.
- Prévoyez une ventilation suffisante. Ne faites jamais fonctionner le moteur dans un bâtiment fermé. Les gaz d'échappement peuvent causer l'asphyxie.
- Avant de commencer à travailler sur l'équipement, arrêtez le moteur, actionnez le levier de l'embrayage pour activer le frein/embrayage pour arrêter toutes les pièces mobiles. Assurez-vous que l'interrupteur d'allumage est positionné sur arrêt, puis fermez la valve d'alimentation en carburant.
- Ne travaillez jamais sur l'équipement sauf si celui-ci est bloqué de façon sécuritaire.
- Au moment d'ajuster ou d'entretenir l'équipement, ayez toujours recours à des dispositifs de protection personnelle tels que des protecteurs pour les yeux, les mains et les oreilles. Portez des gants épais lorsque vous manipulez des objets coupants.
- S'il est nécessaire de remplacer des pièces lors de travaux d'ajustement ou d'entretien périodique, il est impératif d'utiliser des pièces d'origine afin de conserver les caractéristiques techniques initiales de l'équipement. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour quelque blessure ou dommage que ce soit découlant de l'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés.
- Il convient d'avoir accès à un extincteur et à une trousse de premiers soins lorsque l'on effectue des travaux d'ajustement ou d'entretien sur l'équipement.
- Serrez les boulons, les écrous et les vis périodiquement et vérifiez que toutes les connexions électriques et de carburant sont fixées solidement pour s'assurer que l'équipement se trouve dans un état sécuritaire.
- Une fois les travaux d'ajustement ou d'entretien terminés, il faut s'assurer que tous les écrans de protection et autres dispositifs de sécurité ont été réinstallés avant de remettre l'équipement en marche.

### 5.1 ENTRETIEN

#### 5.1.1 FLUIDES ET LUBRIFIANTS

1. **Huile moteur** : Consultez le manuel du moteur préparé par le fabricant pour les détails sur l'entretien.
2. **Graisse** : Utilisez de la graisse SAE tout usage pour température élevée à haut rendement sous pression extrême. On peut également employer de la graisse tout usage à base de lithium.
3. **Essence pour moteur** : Utilisez une essence sans plomb standard pour automobile, pour toutes les conditions d'utilisation.  
Capacité du réservoir d'essence :  
3,6 l (3,8 pintes américaines)
4. **Entreposage des lubrifiants** : L'équipement peut fonctionner à efficacité maximale uniquement si on emploie un lubrifiant propre. Ayez recours à des contenants propres pour manipuler les lubrifiants. Entreposez-les dans un endroit à l'abri de l'humidité, de la poussière et de tout autre contaminant.

#### 5.1.2 GRAISSAGE

Utilisez la liste de contrôle de l'entretien fournie pour conserver un journal de toutes les tâches d'entretien prévues.

1. Ayez recours à un pistolet graisseur **manuel** pour tous les points de graissage.
2. Essuyez les raccords graisseurs à l'aide d'un chiffon propre avant de procéder au graissage afin d'éviter d'injecter des poussières et des saletés.
3. Remplacez et réparez immédiatement tout raccord brisé.
4. Si les raccords ne laissent pas passer la graisse, enlevez-les et nettoyez-les complètement. Nettoyez également le passage pour lubrifiant. Remplacez-les, le cas échéant.
5. Les roulements de rotor sont scellés. Un graissage trop important endommagera le joint d'étanchéité; **ne les graissez que selon les recommandations** : 1 coup de pistolet graisseur toutes les 100 heures d'utilisation.

### IMPORTANT

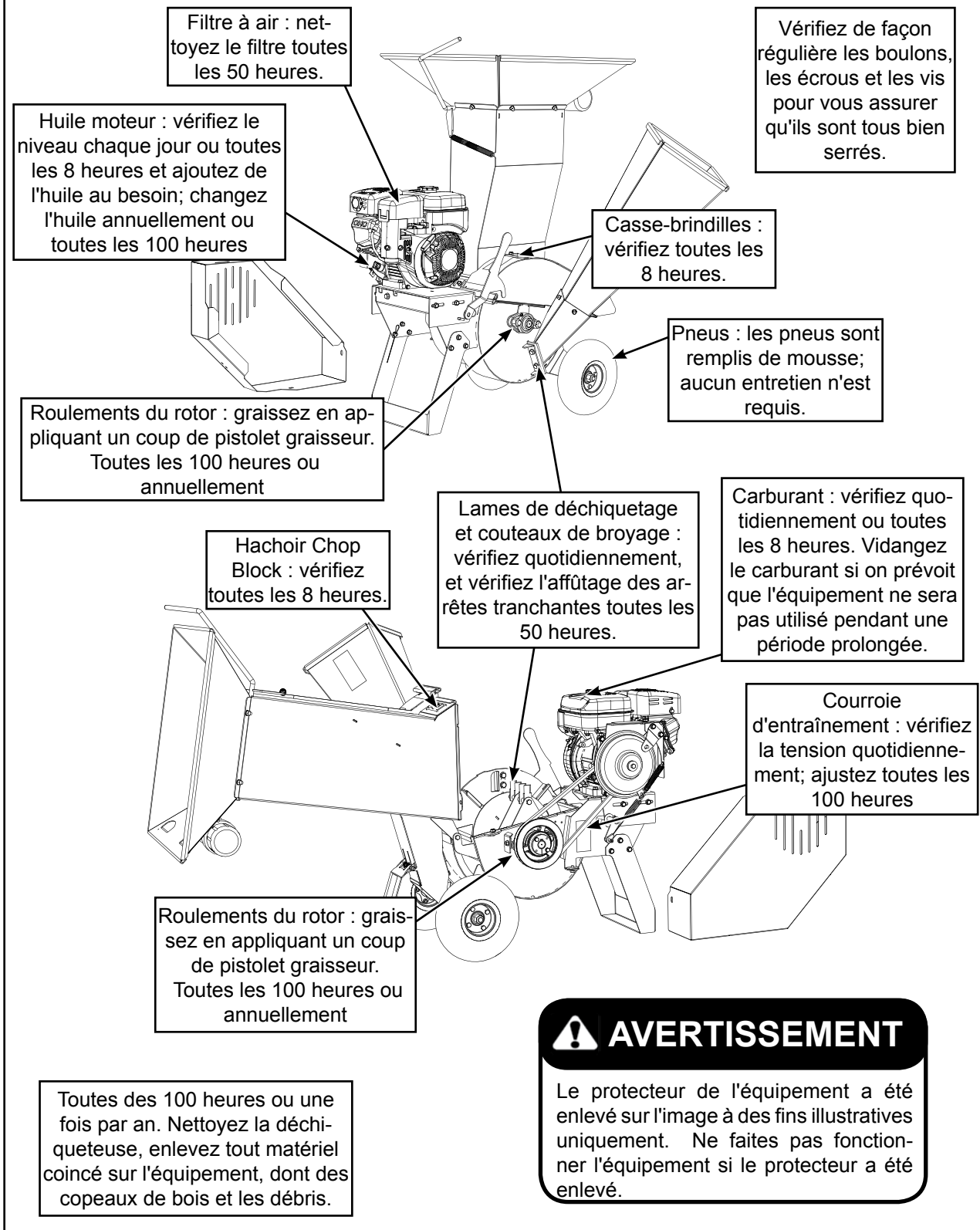
N'injectez pas trop de graisse.

### 5.1.3 ILLUSTRATION LIÉE À L'ENTRETIEN

Consultez le tableau de l'entretien.

Cette illustration indique la position générale des points où l'entretien doit être effectué pour l'ensemble des modèles du présent manuel.

**Consultez le manuel d'utilisation du moteur pour connaître les exigences et les instructions à suivre relativement à son entretien.**





## 5.2 AJUSTEMENTS

### 5.2.1 TENSION DE LA COURROIE/FREIN DU ROTOR :

L'arbre du moteur de l'équipement est muni d'un embrayage comportant un frein interne. Lorsque le frein est actionné, il sert à freiner la poulie du moteur et à l'empêcher de tourner.

Cette action arrêtera l'entraînement par courroie et la poulie de la plaque de rotor. Si la courroie est détériorée ou lâche, sa capacité à arrêter rapidement le rotor peut être limitée.

Par conséquent, il est important de vérifier de façon périodique l'état de la courroie de même que sa tension.

Il convient de remplacer une courroie effilochée, fendue ou usée. La courroie d'entraînement ne doit pas présenter une déflexion de plus de 1/4 à 3/8 po (de 6 mm à 10 mm).

#### Vérification et ajustement de la tension de la courroie d'entraînement :

1. Assurez-vous que le moteur est arrêté (l'interrupteur de démarrage se trouve sur la position arrêt et la valve d'alimentation en carburant est fermée).
2. Retirez les 4 boulons qui retiennent le protecteur de courroie sur la déchiqueteuse, puis enlevez le protecteur.
3. Vérifiez la tension en appuyant sur la courroie avec l'index, puis en mesurant le fléchissement. La courroie d'entraînement ne doit pas présenter une déflexion de plus de 1/4 à 3/8 po (de 6 mm à 10 mm).
4. Si la courroie nécessite un ajustement, desserrez (sans enlever) les 4 boulons qui retiennent le support du moteur sur le châssis principal (2 boulons de chaque côté du support).
5. Tournez le boulon de tension de la courroie dans le sens des aiguilles d'une montre afin de tirer le support du moteur vers l'extérieur pour tendre la courroie, et dans le sens contraire pour relâcher la courroie.
6. Serrez 1 boulon de chaque côté du support du moteur.
7. Vérifiez la tension en appuyant sur la courroie avec l'index, puis en mesurant le fléchissement. La courroie d'entraînement ne doit pas présenter une déflexion de plus de 1/4 à 3/8 po (de 6 mm à 10 mm).
8. Si la tension n'est pas correcte, desserrez les boulons du support du moteur, puis ajustez adéquatement le boulon de tension de la courroie.
9. Une fois la bonne tension obtenue, serrez les 4 boulons du support du moteur et remplacez le protecteur de courroie ainsi que les boulons.

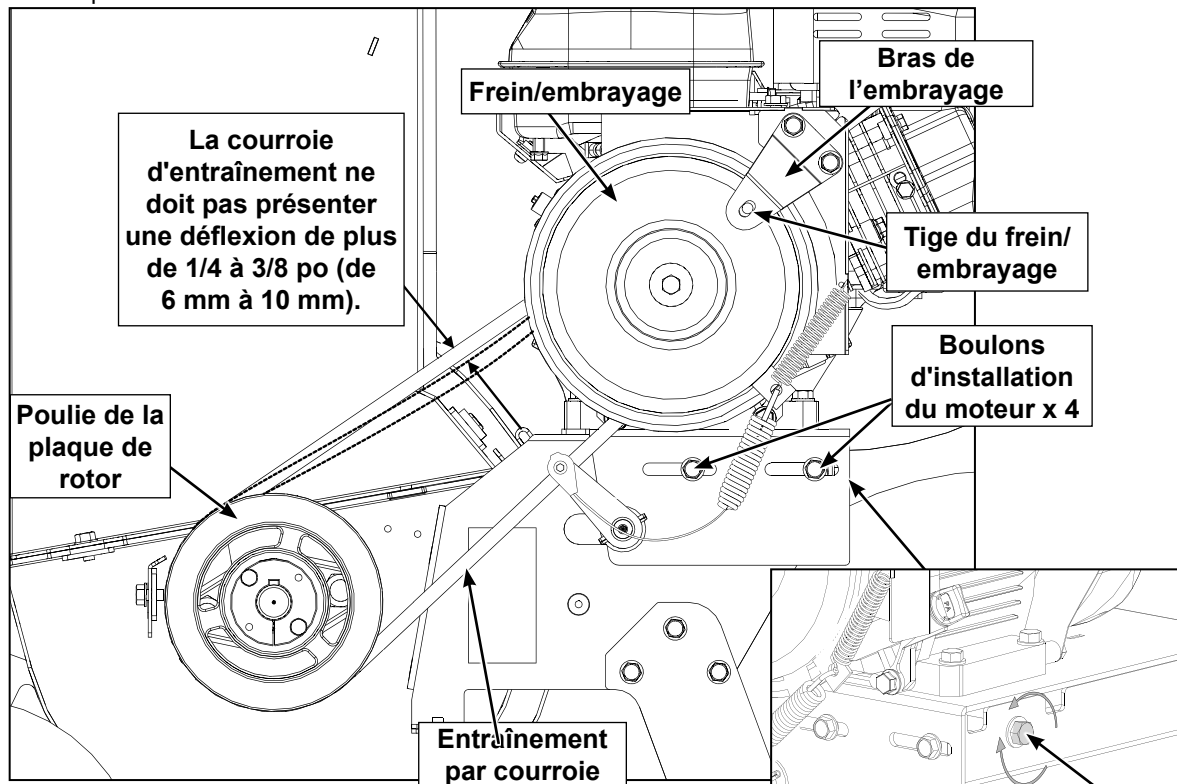


Fig. 14 TENSION DE LA COURROIE

#### Boulon de tension de la courroie :

1. Tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer.
2. Tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le desserrer.

### Remplacement de la courroie d'entraînement :

1. Assurez-vous que le moteur est arrêté (l'interrupteur de démarrage se trouve sur la position arrêt et la valve d'alimentation en carburant est fermée).
2. Retirez les 4 boulons qui retiennent le protecteur de courroie sur la déchiqueteuse.
3. Retirez les 2 boulons qui retiennent le bras de l'embrayage sur le support du protecteur, puis enlevez le bras.
4. Desserrez (sans enlever) les 4 boulons qui retiennent le support du moteur sur le châssis principal (2 boulons de chaque côté du support).
5. Tournez le boulon de tension de la courroie dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour relâcher suffisamment la courroie pour pouvoir l'enlever, puis enlevez la courroie.
6. Installez une courroie neuve.
7. Remplacez le bras de l'embrayage et les boulons (assurez-vous que la tige du frein/embrayage est positionnée dans la fente du bras de l'embrayage).
8. Tournez le boulon de tension de la courroie dans le sens des aiguilles d'une montre afin de tirer le support du moteur vers l'extérieur pour tendre la courroie.
9. Vérifiez la tension en appuyant sur la courroie avec l'index, puis en mesurant le fléchissement. La courroie d'entraînement ne doit pas présenter une déflexion de plus de 1/4 à 3/8 po (de 6 mm à 10 mm).
10. Si la tension n'est pas correcte, desserrez les boulons du support du moteur, puis ajustez adéquatement le boulon de tension de la courroie.
11. Une fois la bonne tension obtenue, vérifiez l'alignement de la poulie, puis serrez les 4 boulons du support du moteur et remplacez le protecteur de courroie ainsi que les boulons.
12. Vérifiez à nouveau la tension après 10 heures de fonctionnement.

### 5.2.2 TAMIS POUR PAILLIS (BXMC32S) ::

Le modèle BXMC32S est équipé d'un tamis au bas du châssis du rotor. Le tamis retient les copeaux de bois dans la chambre du rotor jusqu'à ce que les pièces soient suffisamment petites pour passer à travers les orifices puis tomber au sol sous le rotor.

Le tamis régulier comporte des orifices ronds d'un diamètre de 1 1/2 po (38 mm) pour la production de paillis d'usage général. Deux dimensions de tamis sont disponibles : ouvertures d'un diamètre de 3/4 po (19 mm) pour produire un paillis plus fin et ouvertures allongées de 1 1/2 po x 7,0 po (38 mm x 178 mm) lorsque les matières sont humides. Consultez la section sur les accessoires pour obtenir les renseignements relatifs aux commandes.

Aucune option de tamis n'est disponible pour le modèle BXMC32B.

#### Pour enlever le tamis pour paillis :

1. Assurez-vous que le moteur est arrêté (l'interrupteur de démarrage se trouve sur la position arrêt et la valve d'alimentation en carburant est fermée).
2. Penchez lentement l'équipement vers l'arrière de façon à ce que les trémies reposent sur le sol et que la partie inférieure soit exposée.
3. Retirez les deux écrous et boulons de montage qui retiennent le protecteur sur le bas du boîtier.
4. Retirez le tamis.
5. Effectuez les étapes dans l'ordre inverse pour réinstaller le tamis.

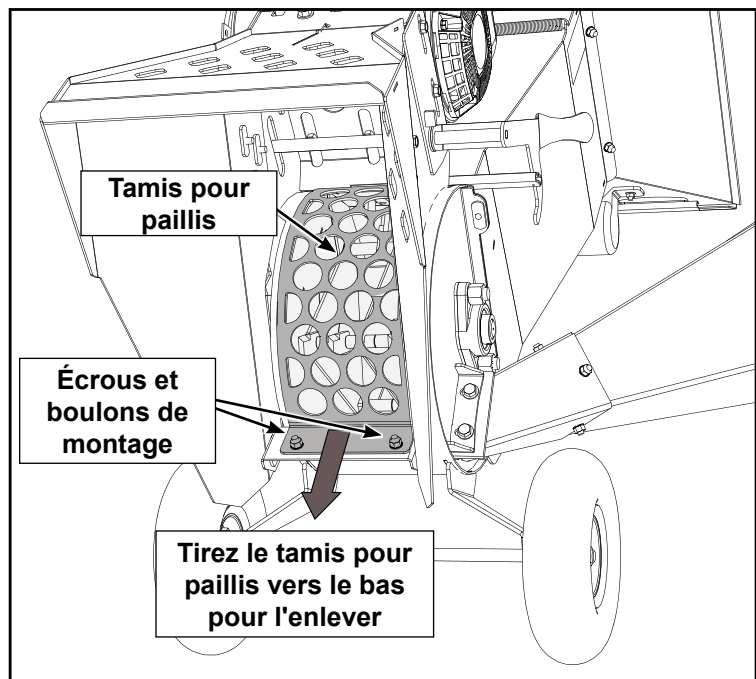


Fig. 15 TAMIS POUR PAILLIS

### 5.2.3 ENTRETIEN DES LAMES, DES COUTEAUX ET DU CASSE-BRINDILLES :

Les couteaux de broyage, le rotor et les lames stationnaires doivent être tranchants pour que le rendement de la déchiqueteuse-broyeuse corresponde aux attentes. On recommande de procéder à leur inspection périodique. Gardez les couteaux affûtés afin de réduire la puissance nécessaire pour faire fonctionner l'équipement. Vérifiez l'affûtage des arrêtes tranchantes en particulier lorsque les matières à déchiqueter sont couvertes de sable, d'huile ou de saletés. Inversez la position des arrêtes tranchantes ou aiguissez celles-ci si elles sont émoussées.

#### Lames du rotor :

Le rotor est doté de deux lames séparées par 180° afin de maintenir l'équilibre du rotor. Si une lame doit être changée, la lame opposée doit être changée en même temps.

On recommande d'enlever les lames du rotor pendant l'affûtage. Affûtez toujours les lames à un angle de 45° afin d'obtenir le meilleur déchiquetage lorsqu'elles s'approchent de la lame stationnaire. Assurez-vous de serrer les boulons de fixation des lames selon le couple indiqué lorsque vous réinstallez les lames sur le rotor.

1. Assurez-vous que le moteur est arrêté (l'interrupteur de démarrage se trouve sur la position « arrêt » et la valve d'alimentation en carburant est fermée).
2. Retirez les 2 boulons qui retiennent le boîtier supérieur du rotor et ouvrez ce dernier avec précaution.
3. Faites tourner à la main la plaque de rotor de la déchiqueteuse de sorte que la lame soit pleinement exposée.
4. Retirez les 2 boulons qui retiennent la lame sur le rotor, puis enlevez la lame.
5. Faites pivoter la lame et réinstallez-la ou installez une lame neuve ou encore une lame qui vient d'être affûtée.
6. Assurez-vous que la lame est orientée correctement, c'est-à-dire que son côté tranchant pointe vers l'extérieur. La lame a été conçue pour être assemblée sur le rotor dans un seul sens. Consultez le diagramme pour vous assurer que l'installation est conforme.
7. Serrez les boulons selon le couple spécifié sur le tableau des couples.
8. Refaites ces étapes pour la deuxième lame.

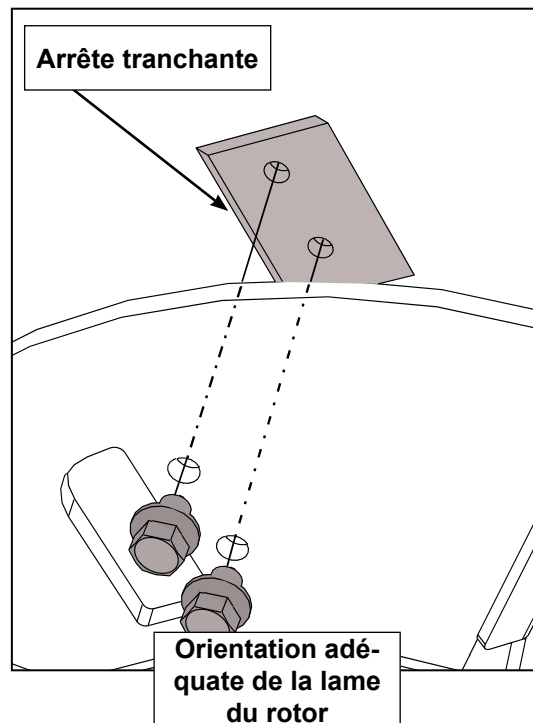
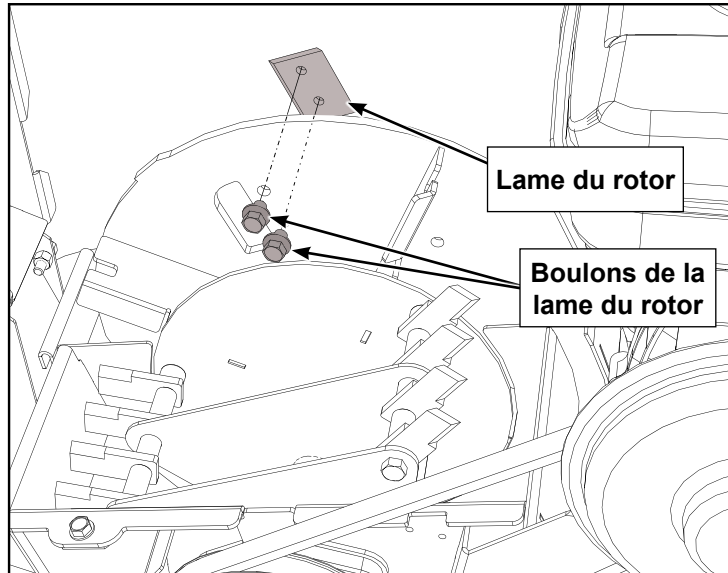


Fig. 16 LAME DU ROTOR

#### **AVERTISSEMENT**

Le protecteur de l'équipement a été enlevé sur l'image à des fins illustratives uniquement. Ne faites pas fonctionner l'équipement si le protecteur a été enlevé.



## Couteaux de broyage :

Le rotor de la broyeuse est muni de 3 ensembles de couteaux pivotants (12 couteaux sur le modèle **BXMC32B** et 8 couteaux sur le modèle **BXMC32S**). Chaque couteau comporte un bord biseauté qui coupe, déchiquette et hache les matières alors que celles-ci circulent à l'intérieur du compartiment du rotor. De plus, le hachoir Chop Block contribue à casser les matières en plus petits morceaux, puis en paillis.

Les 4 orifices du diviseur situés dans la partie supérieure du rotor du modèle **BXMC32B** gardent les matières à l'intérieur du boîtier du rotor tant que celles-ci n'ont pas été suffisamment pulvérisées pour pouvoir passer à travers lesdits trous. Le paillis est ensuite projeté par les palettes du rotor hors de la goulotte de décharge.

Dans le cas du modèle **BXMC32S**, les matières restent à l'intérieur du boîtier du rotor jusqu'à ce qu'elles aient été suffisamment pulvérisées pour passer à travers les orifices du tamis au bas du châssis du rotor.

1. Assurez-vous que le moteur est arrêté (l'interrupteur de démarrage se trouve sur la position arrêt et la valve d'alimentation en carburant est fermée).
2. Retirez les 2 boulons qui retiennent le boîtier supérieur du rotor et ouvrez ce dernier avec précaution.
3. Faites tourner à la main la plaque de rotor de façon à ce que les couteaux de broyage soient entièrement exposés.
4. Enlevez le boulon qui retient l'ensemble de couteaux de broyage et des espaceurs à la plaque de la broyeuse.
5. Enlevez lentement le boulon tout en récupérant les couteaux et les espaceurs à mesure que ceux-ci deviennent libres.
6. Inversez la position du couteau puis réinstallez-le. Si les arrêtes du couteau sont émoussées, aiguisiez-les ou remplacez le couteau par une pièce neuve.
7. **Assurez-vous d'installer les couteaux et les espaceurs selon la bonne séquence. Une installation inadéquate diminuera l'efficacité de la broyeuse. Consultez le diagramme pour vous guider.**
8. Serrez les boulons selon le couple spécifié sur le tableau des couples. Assurez-vous que les couteaux tournent librement.
9. Reprenez ces étapes pour le deuxième et troisième ensemble de couteaux de broyage.

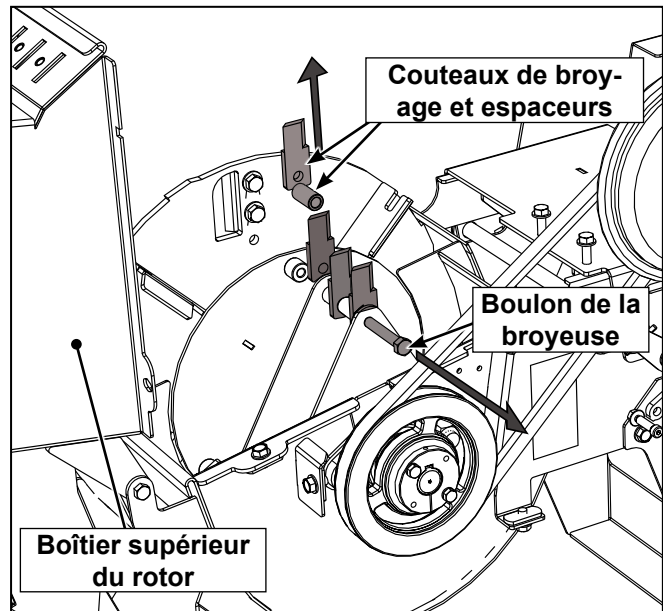


Fig. 17 COUTEAUX DE BROYAGE

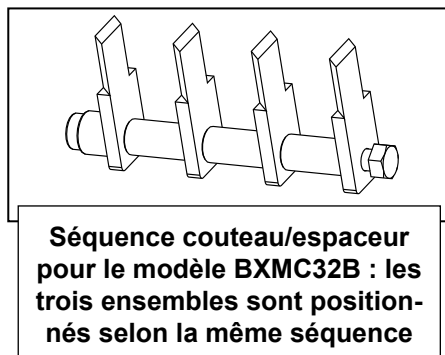
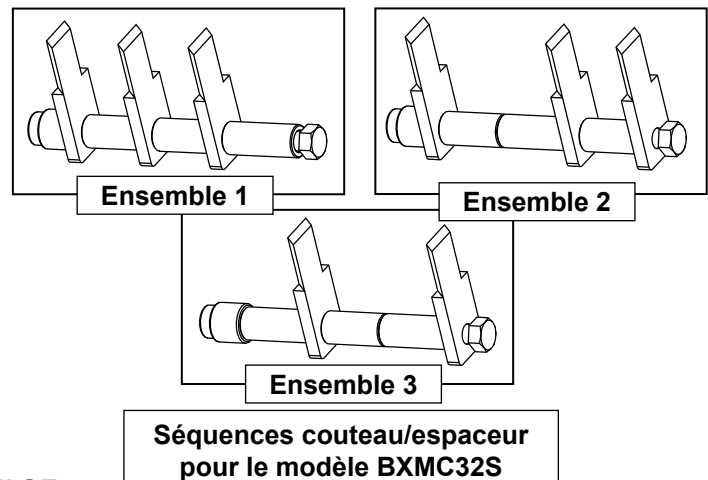


Fig. 17 SÉQUENCE DES COUTEAUX DE BROYAGE



## Lames stationnaires :

Chaque équipement est doté d'une lame stationnaire qui sert de butée pour les lames du rotor en mouvement.

La lame stationnaire comporte 4 coins tranchants qui peuvent être utilisés. Lorsque le coin qui est orienté vers la lame du rotor devient émoussé, retirez la lame et réinstallez-la en orientant un coin différent vers la lame du rotor. Pour obtenir un rendement optimal, il est recommandé que le dégagement entre le rotor et les lames stationnaires soit réglé et maintenu entre 1/32 po et 1/16 po (entre 0,76 et 1,52 mm).

1. Assurez-vous que le moteur est arrêté (l'interrupteur de démarrage se trouve sur la position « arrêt » et la valve d'alimentation en carburant est fermée).
2. Retirez les 2 boulons qui retiennent la lame stationnaire sur son support, puis enlevez la lame.
3. Faites pivoter la lame et réinstallez-la ou installez une lame neuve ou encore une lame qui vient d'être affûtée.
4. Serrez à la main les boulons et ajustez le dégagement entre le rotor et les lames stationnaires pour que celui-ci soit réglé et maintenu entre 1/32 po et 1/16 po (entre 0,76 et 1,52 mm). Pour un réglage rapide et aisé, utilisez l'outil de mesure du dégagement qui est disponible chez votre concessionnaire (voir les accessoires).
5. Serrez les boulons selon le couple spécifié sur le tableau des couples.

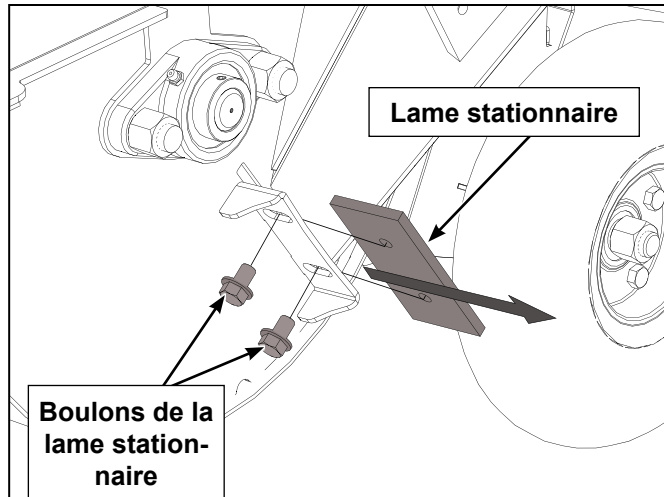


Fig. 18 LAME STATIONNAIRE

## Hachoir Chop Block :

Le hachoir Chop Block est formé de languettes de cassage boulonnées sur la partie inférieure du boîtier supérieur du rotor. Les couteaux de broyage passent à travers le hachoir Chop Block et contribuent à casser les matières en plus petits morceaux, puis en paillis. Inspectez le hachoir Chop Block pour repérer la présence éventuelle de dommages tels que des rainures, un fléchissement ou des dents manquantes. Il convient de remplacer le hachoir Chop block s'il est endommagé. Si on constate que les dents sont usées, enlevez le hachoir Chop Block, puis faites-le pivoter.

1. Assurez-vous que le moteur est arrêté (l'interrupteur de démarrage se trouve sur la position arrêt et la valve d'alimentation en carburant est fermée).
2. Retirez les 2 boulons qui retiennent le boîtier supérieur du rotor et ouvrez ce dernier avec précaution.
3. Retirez les 2 boulons qui retiennent le hachoir Chop Block au boîtier, puis enlevez le hachoir.
4. Effectuez les étapes dans l'ordre inverse pour installer le nouveau hachoir Chop Block.

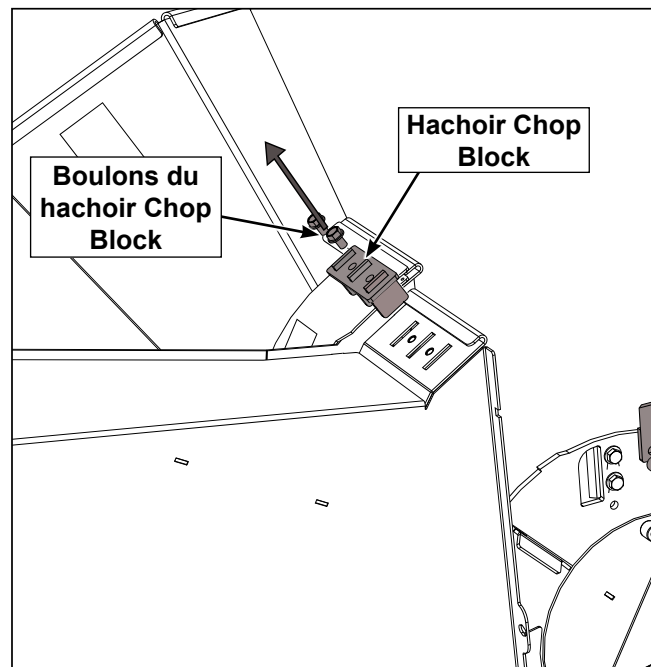


Fig. 19 HACHOIR CHOP BLOCK

### Casse-brindilles (BXMC32B) :

Le casse-brindilles correspond à une languette de cassage située sur le dessus de la goulotte de décharge à côté du boîtier supérieur du rotor. La palette de décharge circule autour du casse-brindilles et contribue à casser les matières en plus petits morceaux, puis en paillis. Inspectez le casse-brindilles pour repérer la présence éventuelle de dommages tels que des rainures, un fléchissement ou une dent manquante. Il convient de remplacer le casse-brindilles s'il est endommagé. Si on constate que les dents sont usées, enlevez le casse-brindilles, puis faites-le pivoter.

1. Assurez-vous que le moteur est arrêté (l'interrupteur de démarrage se trouve sur la position arrêt et la valve d'alimentation en carburant est fermée).
2. Retirez les 2 boulons qui retiennent le casse-brindilles sur le boîtier, puis enlevez le casse-brindilles.
3. Effectuez les étapes dans l'ordre inverse pour installer le nouveau casse-brindilles.

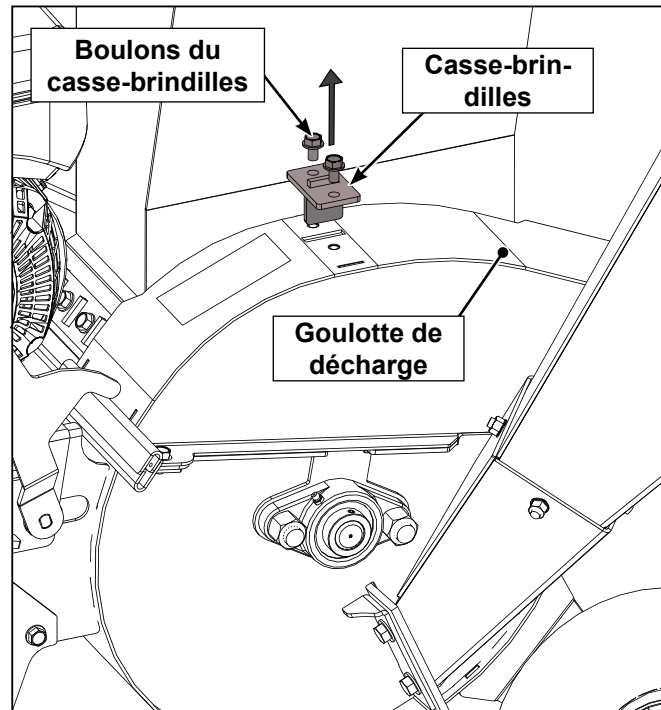


Fig. 20 CASSE-BRINDILLES



### AVERTISSEMENT

Le protecteur de l'équipement a été enlevé sur l'image à des fins illustratives uniquement. Ne faites pas fonctionner l'équipement si le protecteur a été enlevé.

## 6 DÉPANNAGE

La déchiqueteuse-broyeuse Wallenstein comporte un rotor muni de lames et de couteaux qui coupent et déchiquettent le bois pour en faire du paillis. Il s'agit d'un système simple et fiable qui demande un entretien minimal.

Dans la prochaine section, nous avons énuméré de nombreux problèmes auxquels vous pourriez faire face, ainsi que les causes et les solutions associées.

Si vous vous butez à un problème difficile à résoudre, même après avoir lu l'ensemble de la présente section de dépannage, veuillez appeler le distributeur ou concessionnaire le plus près de chez vous. Avant d'appeler, assurez-vous d'avoir avec vous le présent manuel de l'utilisateur ainsi que le numéro de série.















### 6.1 TABLEAU DE DÉPANNAGE



Portez toujours l'équipement de protection approprié lors de l'exécution de tâches d'entretien, de dépannage ou d'ajustement à proximité de la machinerie. Voici les articles à considérer, entre autres :

- Casque de sécurité pour la protection de la tête.
- Masque facial pour la protection du visage et des yeux.
- Des gants épais de protection pour les mains.
- Des chaussures de sécurité munies de semelles antidérapantes.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION		ATTENTION
Le rotor ne tourne pas.	La goulotte de décharge est bloquée.	Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge (BXMC32B) ou du tamis (BXMC32S).		Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.
	Le rotor est bourré.	Inspectez et nettoyez le boîtier inférieur du rotor et le rotor lui-même.		Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.
	La courroie est lâche.	Suivez la procédure d'ajustement de la tension et serrez la courroie.		Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.
	Le ressort du frein/embrayage est brisé.	Retirez le protecteur de courroie et inspectez le ressort de l'embrayage.		Assurez-vous que l'équipement soit arrêté. Appelez un technicien pour
	La courroie est brisée.	Suivez la procédure de remplacement de la courroie pour installer une courroie neuve.		Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.
L'alimentation est lente.	La vitesse du moteur est basse.	Vérifiez que l'étrangleur est désactivé. Assurez-vous que la commande des gaz est réglée sur la position maximale.		
	Les lames ou les couteaux sont émoussés.	Inversez la position des lames ou des couteaux; affûtez-les ou remplacez-les.		Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.
	L'angle des lames du rotor est incorrect.	Affûtez les couteaux selon l'angle spécifié et assurez-vous que la lame est installée adéquatement.		Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.
	Le sac collecteur est plein.	Enlevez le sac et videz-le.		Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.
	La goulotte de décharge est bloquée.	Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge (BXMC32B) ou du tamis (BXMC32S).		Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.
	Le tamis ou la cage de décharge est obstrué.	Déplacez la déchiqueteuse vers un nouvel endroit, puis nettoyez le tamis ou la cage (BXMC32S).		Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.

Présence de vibrations inhabituelles lors du fonctionnement.	Lame ou couteau brisé ou manquant.	Remplacez la lame ou le couteau brisé/manquant.		Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.	
	Le rotor peut être tordu.	Vérifiez si le rotor oscille. Remplacez le rotor.		Assurez-vous que l'équipement soit arrêté. Appelez un technicien pour qu'il procède aux réparations.	
Le paillis est trop grossier.	Le hachoir Chop Block ou le casse-brindilles peut être endommagé.	Inspectez le hachoir Chop Block et le casse-brindilles. Remplacez-les s'ils sont endommagés.		Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.	
	Lame ou couteau brisé ou manquant.	Remplacez la lame ou le couteau brisé/manquant.		Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.	
	Les couteaux de la broyeuse n'ont pas été installés correctement.	Vérifiez l'installation des couteaux et ajustez-les au besoin conformément aux directives d'entretien.		Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.	
	Le tamis pour paillis installé ne convient pas.	Remplacez-le par un tamis dont la dimension correspond aux matières à déchiqueter (voir les accessoires - BXMC32S)		Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.	
Le paillis est trop fin.	Le tamis pour paillis installé ne convient pas.	Remplacez-le par un tamis dont la dimension correspond aux matières à déchiqueter (voir les accessoires - BXMC32S)		Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.	
L'alimentation utilise trop de puissance ou cesse de tourner.	La goulotte de décharge est bloquée.	Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge (BXMC32B) ou du tamis (BXMC32S).		Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.	
	L'embrayage de la déchiqueteuse se fait trop rapidement.	Embrayez l'équipement lentement et assurez-vous que le boîtier du rotor et les trémies sont vides.			
	Le sac collecteur est plein.	Enlevez le sac et videz-le.		Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.	
	L'équipement reçoit trop de matières à broyer à la fois.	Introduisez une plus petite quantité de bois à déchiqueter à la fois dans la trémie.			
	La déchiqueteuse reçoit trop de matières à traiter à la fois.	Introduisez plus lentement dans la trémie les gros morceaux de bois à déchiqueter.			
	Le rotor est bourré.	Inspectez et nettoyez le boîtier inférieur du rotor et le rotor lui-même.		Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.	
	Le matériau qui est vert ne sort pas.	Faites sécher le matériel ou alternez les matières sèches et celles humides.			
		Utilisez un tamis pour matières humides (voir les accessoires - BXMC32S).			Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.
	Le dégagement de la lame de la déchiqueteuse est trop grand.	Ajustez le dégagement pour obtenir une distance de 1/32 po à 1/16 po (de 0,76 mm à 1,52 mm). Ayez recours à un outil de positionnement du dégagement des lames de la déchiqueteuse (voir les accessoires)		Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.	
Les lames ou les couteaux sont émoussés.	Inversez la position des lames ou des couteaux; affûtez-les ou remplacez-les.		Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.		
<b>On constate que le moteur présente des problèmes.</b>	<i>Consultez le manuel du moteur pour connaître les instructions/exigences spécifiques liées au dépannage.</i>				

# 7 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## 7.1 CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES

MODÈLE	<b>BXMC32B</b>	<b>BXMC32S</b>
MOTEUR	SUBARU SP170 6 HP – À ESSENCE	
VITESSE DU MOTEUR – EN CONTINU	3 600 TR/MIN	
SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT	FREIN/EMBAYAGE AVEC ENTRAÎNEMENT PAR COURROIE	
NOMBRE DE LAMES SUR LE ROTOR	2 DÉCENTRÉS	
TYPE DE LAME	ACIER D'OUTILLAGE DURCI	
NB DE COUTEAUX DE LA BROYEUSE	12 (3 ENSEMBLES DE 4)	8 (2 ENSEMBLES DE 3, 1 ENS. DE 2)
TYPE DE COUTEAUX	ACIER DURCI	
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DU ROTOR	40 LB (18,2 KG) 16 PO (406 MM)	28 LB (12,7 KG) 14 PO (356 MM)
SYSTÈME D'ALIMENTATION	TRÉMIE MANUELLE POUR DÉCHIQUEUSE/BROYEUSE	
CAPACITÉ DE LA BROYEUSE	OUVERTURE DE 3,5 PO X 5 PO POUR MATÉRIEL DE DIA. MAX 3,0 PO (OUVERTURE DE 89 MM X 127 MM POUR MATÉRIEL DE DIA. MAX 19 MM)	
CAPACITÉ DE LA DÉCHIQUEUSE	OUVERTURE DE 6 PO X 7 PO POUR MATÉRIEL DE DIA. MAX 3,0 PO (OUVERTURE DE 152 MM X 179 MM POUR MATÉRIEL DE DIA. MAX 76 MM)	
DÉCHARGE	DÉCHARGE DE VENTILATEUR AVEC SAC-FILET DE 2,7 PI <sup>3</sup> (28 LITRES)	DÉCHARGE INFÉRIEURE AVEC TAMIS DE 1,5 PO (38 MM)
TYPE D'ÉQUIPEMENT	ÉQUIPEMENT DE COUR/JARDIN POUR PARTICULIER	
PNEUS	4,10 X 3,5 CAOUTCHOUC REMPLI DE MOUSSE	
DIMENSIONS	40 po (l) x 43 po (L) x 49 po (H)	38 po (l) x 43 po (L) x 47 po (H)
POIDS	270 lb	250 lb
TAMIS	NON DISPONIBLE	2 OPTIONS
ATTELAGE POUR REMORQUE DE JARDIN	EN OPTION	

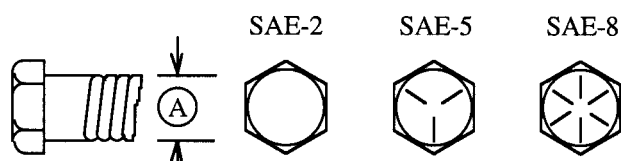
LES SPÉCIFICATIONS PEUVENT ÊTRE MODIFIÉES SANS PRÉAVIS

## 7.2 COUPLE APPLIQUÉ SUR LES BOULONS

### VÉRIFICATION DU COUPLE APPLIQUÉ SUR LES BOULONS

Les tableaux figurant ci-dessous donnent les valeurs correctes de couple pour divers boulons et vis de blocage. Serrez l'ensemble des boulons selon le couple spécifié dans le tableau, sauf mention contraire. Vérifiez périodiquement que les boulons sont bien serrés en utilisant le tableau du couple des boulons comme outil de référence. Remplacez toute pièce de quincaillerie par un boulon dont la résistance est la même.

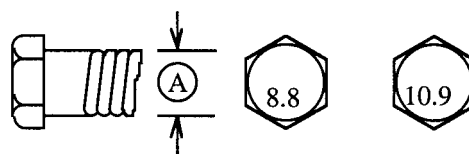
Boulon Diamètre « A »	Couple appliqué sur les boulons*					
	SAE 2 (N×m) (lb×pi)		SAE 5 (N×m) (lb×pi)		SAE 8 (N×m) (lb×pi)	
1/4 po	8	6	12	9	17	12
5/16 po	13	10	25	19	36	27
3/8 po	27	20	45	33	63	45
7/16 po	41	30	72	53	100	75
1/2 po	61	45	110	80	155	115
9/16 po	95	60	155	115	220	165
5/8 po	128	95	215	160	305	220
3/4 po	225	165	390	290	540	400
7/8 po	230	170	570	420	880	650
1 po	345	225	850	630	1320	970



Les valeurs de couple indiquées ci-dessus sont valides pour les têtes et les filets dépourvus de graisse et d'huile sauf si cela est spécifié autrement. Par conséquent, ne graissez pas et ne huilez pas les boulons ni les vis de blocage sauf si cela est spécifié autrement dans le présent manuel. Lorsque vous utilisez des pièces bloquantes, utilisez une valeur de couple supérieure de 5 %.

\* La valeur du couple pour les boulons et les vis de blocage est indiquée sur la tête de la pièce.


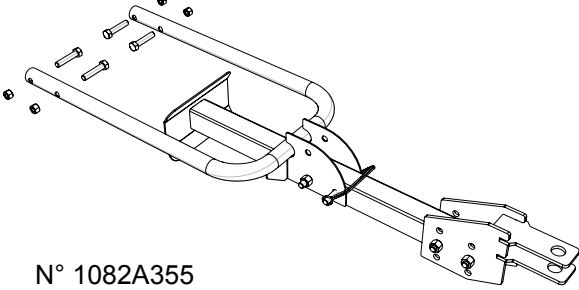
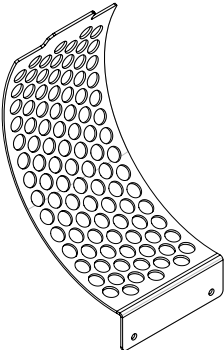
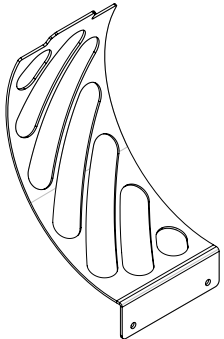
Bolt Diameter "A"	Couple appliqué sur les boulons*			
	8.8 (N×m) (lb×pi)		10.9 (N×m) (lb×pi)	
M3	0,5	0,4	1,8	1,3
M4	3	2,2	4,5	3,3
M5	6	4	9	7
M6	10	7	15	11
M8	25	18	35	26
M10	50	37	70	52
M12	90	66	125	92
M14	140	103	200	148
M16	225	166	310	229
M20	435	321	610	450
M24	750	553	1 050	774
M30	1 495	1 103	2 100	1 550
M36	2 600	1 917	3 675	2 710



## 8 ACCESSOIRES

Communiquez avec votre concessionnaire pour connaître les prix et la disponibilité.

Pour les pièces de rechange, consultez le site [www.embmfg.com/french/](http://www.embmfg.com/french/), puis cliquez sur « Pièces et manuels » afin de télécharger la dernière version du manuel des pièces qui correspond au modèle d'équipement que vous possédez, puis appelez votre concessionnaire pour passer une commande.

 <p>N° 1012L269</p>	<p><b>N° 1012L269 – PIÈCE DE POSITIONNEMENT ET DE DÉGAGEMENT DE LA LAME STATIONNAIRE</b></p> <p>Pour les modèles : <b>BXMC32B et BXMC32S</b> La pièce constitue un moyen simple et précis de positionner le jeu critique entre la lame stationnaire et la lame du rotor.</p>
 <p>N° 1082A355</p>	<p><b>N° 1082A355 – ATTELAGE POUR TRACTEUR DE JARDIN</b></p> <p>Pour les modèles : <b>BXMC32B et BXMC32S</b> Permet de remorquer la déchiqueteuse/broyeuse derrière un tracteur de jardin. Parfait pour les grands terrains.</p> <p>Équipement facile à installer que l'on boulonne sur la déchiqueteuse/broyeuse en un tour de main!</p>
 <p>N° 1074L240</p>	<p><b>N° 1074L240 3/4 PO – TAMIS SEMI-CIRCULAIRE (19 MM)</b></p> <p>Pour le modèle : <b>BXMC32S</b> Nécessaire de conversion d'installation facile. Produit un paillis plus fin comparativement au tamis régulier.</p>
 <p>N° 1074L260</p>	<p><b>N° 1074L260 1 1/2 PO X 7,0 – TAMIS SEMI-CIRCULAIRE À OUVERTURES ALLONGÉES POUR MATIÈRES HUMIDES</b></p> <p>Pour le modèle : <b>BXMC32S</b> Nécessaire de conversion d'installation facile, à boulonner. Pratique pour empêcher le bourrage lorsque les copeaux sont humides.</p>



# INDEX

## A

ACCESSOIRES .....	39
ALIMENTATION DE LA BROYEUSE .....	23
ALIMENTATION DE LA DÉCHIQUETEUSE}.....	23
ALIMENTATION .....	23
ALLUMAGE .....	19
ARRÊT D'URGENCE .....	22
ARRÊT .....	22

## C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	37
CASSE-BRINDILLES .....	34
COMMANDE DES GAZ .....	19
COMPOSANTS.....	17
CORDE DE LANCEMENT .....	19
COUPLE..... }38	
COUTEAUX DE BROYAGE .....	33

## D

DÉBOURRAGE.....	25
DÉMARRAGE .....	22
DÉPANNAGE.....	35
DÉPLACEMENT .....	24

## E

EMPLACEMENT DES SYMBOLES DE SÉCURITÉ	15
ENTRAÎNEMENT DU ROTOR.....	20
ENTREPOSAGE.....	12
ENTREPOSAGE.....	26
ENTRETIEN .....	11
ENTRETIEN ET AJUSTEMENTS.....	27
ÉQUIPEMENT.....	9
ÉTRANGLEUR.....	19

## F

FONCTIONNEMENT SANS SAC COLLECTEUR ...	24
FONCTIONNEMENT SUR LE TERRAIN .....	21
FONCTIONNEMENT.....	12
FORMATION .....	10
FORMULAIRE DE CONFORMITÉ .....	14

## G

GARANTIE.....	3
GÉNÉRALITÉS.....	8
GRAISSAGE .....	27

## H

HACHOIR CHOP BLOCK.....	34
HUILE MOTEUR .....	27

## I

ILLUSTRATION LIÉE À L'ENTRETIEN .....	28
---------------------------------------	----

## INDEX

INSPECTION.....	4
-----------------	---

## L

LAMES DU ROTOR.....	32
LAMES STATIONNAIRES .....	33

## M

MANETTE DE COMMANDE DE L'ALIMENTATION .	19
MOTEUR.....	13
MOTEUR.....	19

## N

N° DE SÉRIE.....	5
NETTOYAGE.....	25
NOUVEL OPÉRATEUR .....	16
POUR ARRÊTER LE ROTOR .....	20
POUR DÉMARRER LE ROTOR.....	20
PRÉPARATION .....	11
PRÉPARATION.....	21

## R

REMPLACEMENT DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT .....	31
REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE .....	12
RODAGE.....	18

## S

SAC COLLECTEUR .....	24
SÉCURITÉ .....	7, 12
SYMBOLES DE SÉCURITÉ .....	10

## T

TABLE DES MATIÈRES .....	}2
TABLEAU DE L'ENTRETIEN .....	29
TAMIS POUR PAILLIS.....	31
TENSION DE LA COURROIE .....	30

## U

VALVE D'ALIMENTATION EN CARBURANT .....	19
---	----